



DESPUES CU E SHOCK DISPARCE:

# NOS TA CAMBIA, OF SIMPLEMENTE SPERA E PROXIMO TRAGEDIA?



**EDITORIAL**

**3**

ENTRE CRITICA Y MENASA:

**UNDA E LIMITE  
DI LIBERTAD TA SINTA?**

CAFT: E RECUERDO DI PASADO

**4**

**KEN TA CARGA E  
RESPONSABILIDAD?**

EFICIENCIA NO TA CARIDAD:

**8**

**DISCIPLINA CORPORATIVO  
TA IMPORTANTE PA REDUCI  
DESPERDICIO DI CUMINDA**

Online **ERP** software  
starting at **\$7.25** /User/Month

**odoo**

• Accounting • Inventory • Sales • CRM  
• eCommerce • and much MORE

**VCC**  
International NV

Despues cu e shock desapare:

## Nos ta cambia, of simplemente spera e proximo tragedia?



**UN** biaha mas, un tragedia ta obliga un comunidad pa para, mira paden, y haci e mesun preguntanan doloroso. Con esaki por a pasa? Ken mester a nota algo? Kico a bay robes? Den e momentonan despues, emocion ta subi lihe—tristesza, rabia, incredulidad. Combersacionnan publico ta yena cu teoria y acusacion, cada bos buscando claridad of responsabilidad. Pero bou di tur e boroto aki tin un realidad mas incomodo: ***Hopi di e contestanan talbes nunca lo wordo conoci plenamente.*** Y hasta ora nan t'ey, e pregunta mas profundo ta keda—nos ta siña algo berdad, of nos ta simplemente spera e proximo crisis pa sacudi lanta nos for di soño?

Ora algo inimaginabel sosode, sociedad intuitivamente ta busca un persona of institucion pa culpa. E ta un reaccion natural; duna responsabilidad ta crea e ilusion di tin control riba caos. Pero e reflex aki hopi biaha ta limita e combersacion. En bes di examina patronchinan sistémico—conscientisacion, prevencion, habitonan cultural of faya den comunicacion—atencion ta cambia pa e fayo individual. E storia ta bira tocante di un solo momento, en bes di e ambiente cu a permiti e momento ey desaroya sin cu ningun hende a not'e.

Tin tambe un ritmo peligroso cu ta ripiti su mes despues di cada tragedia. Prome ta bin e shock. Despues indignacion. Despues yamada pa responsabilidad. Pa un periodo cortico, ta haci promesa—mas vigilancia, miho proteccion, reflexion mas profundo. Pero segun tempo ta pasa, bida diario ta sigui su curso y e urgencia ta desaparece. E preguntanan structural cu tabata existi atencion silenciosamente ta desaparece for di e agenda publico. No pasobra nan a wordo resolvi, sino pasobra energia emocional tin limitacion. E ciclo ta reinicia, lagando sociedad vulnerabel pa e mesun patronchinan cu el a hura di kibra.

Parti di e dificultad ta sinta den confronta berdadnan incomodo. Prevencion rara bes ta depende di un solo accion heroico; e ta depende di un cultura di conscientisacion. E ta existi pa hende mira dos biaha, cuestiona suposicionnan, reconoce cu rutinanan ordinario por sconde riesgonan extraordinario. Pero traha un cultura asina ta mas dificil cu expresa indignacion despues di e echo. E ta pidi individuo y institucion pa examina habitonan cu ta sinti normal—pa admiti cu responsabilidad ta colectivo, no solamente individual.

Na mes momento, reflexion mester wordo maneha cu cuido. Converti tragedia den un plataforma pa tira culpa por profundisa e heridanan sin crea solucion. Famianan, comunidadnan y hasta esnan cu ta duna prome auxilio ta carga peso invisibel hopi tempo despues cu e titularnan desaparece. E reto ta pa haci preguntanan dificil sin perde empatia—pa busca comprension en bes di un espectáculo. Siñansa ta existi honestidad, pero tambe humildad, reconociendo cu algun contesta lo keda incompleto.

E pregunta mas preocupante talbes ta si sociedad berdad ta cambia despues di cada crisis, of simplemente ta convence su mes cu el a haci esey. Siñansa real rara bes ta bin cu fanfaria.

**E ta muestra su mes den ahustenan keto:** Miho conscientisacion, comunicacion mas fuerte, y un boluntad pa interveni prome cu e peligro bira visibel. Sin e cambionan ey, debate publico ta core riesgo di bira un ritual—un patronchi conoci di duelo sigui pa un olvido gradual.

E pregunta no ta solamente kico a bay robes e biaha aki, sino si nos ta dispuesto pa transforma incomodidad den accion sosteni.



# EDITORIAL



Entre critica y menasa:

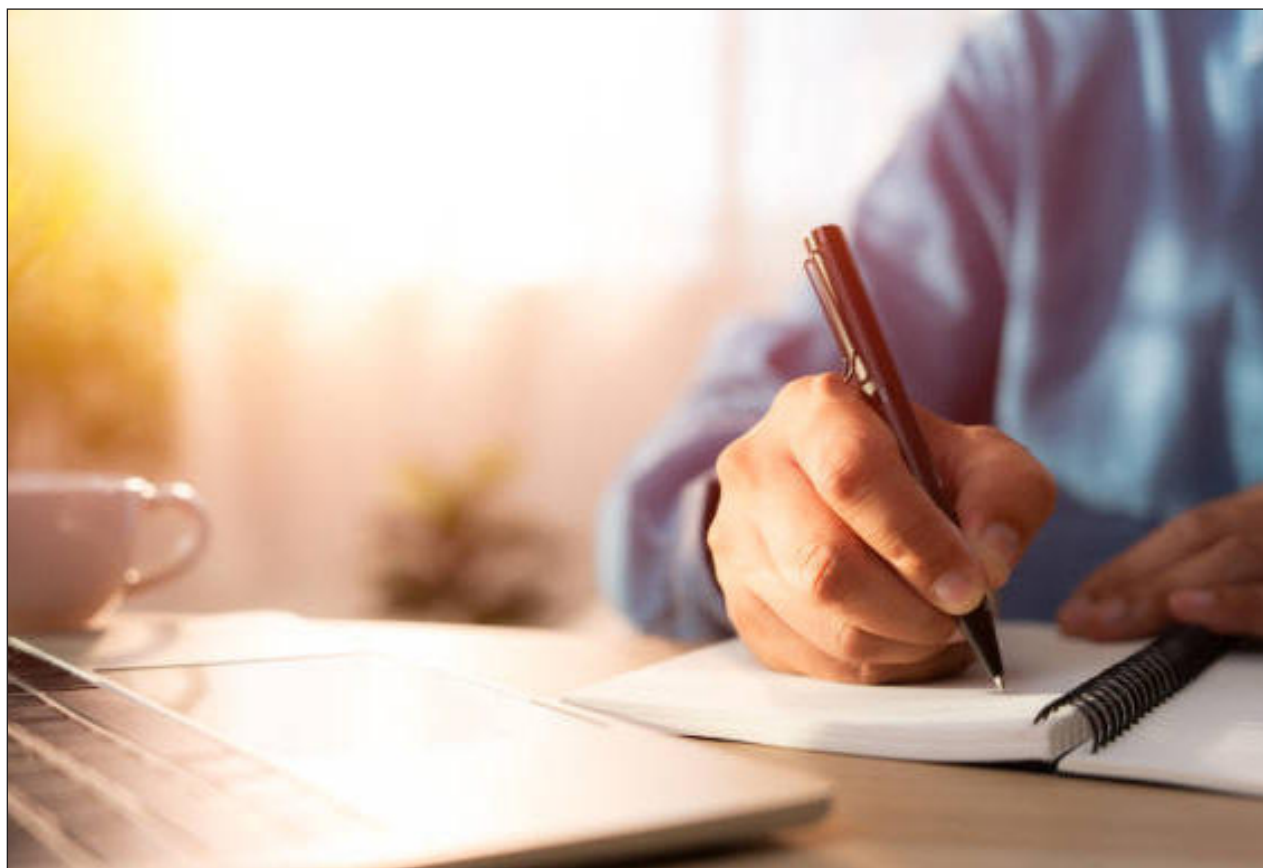
## Unda e limite di libertad ta sinta?

**NOS** tin berdaderamente libertad di opinion na Aruba? Ciudadanonan por laga nan bos resona sin miedo na repercusion hudicial, exclusion social of un contra-reaccion di gobernacion? E pregunta aki ta toca e curason di nos estado di derecho democratico.

Libertad di expresion ta mara den e Statuut di Reino y den e Staatsregeling di Aruba, y ta wordo proteha internacionalmente a traves di tratadonan manera e EVRM. **Formalmente:** Si, nos ta liber. Pero libertad riba papel y libertad den practica ta dos realidad distinto.

Den un comunidad chikito manera Aruba, e dinamica social ta compleho. Critica riba maneho, ministernan of institucionnan hopi biaha ta wordo tuma personalmente mesora. Legislacion rond di ‘laster’, calumnia, incitacion y menasa tin un meta legitimo: **Proteccion di individuonan y e orden publico.** Pero ora cu ley wordo uza pa silencia bosnan critico, un percepcion peligroso ta lanta: **E derecho ta wordo uza como un escudo pa e ciudadano, of como un arma contra dje?** “Weaponizing the law” no ta simplemente un frase; e ta un advertencia cu instrumentonan hudicial nunca mag di bira medionan pa mantene poder.

**Na mes momento, nos mester ta honesto:** Libertad di expresion no ta un permiso pa agresion of intimidacion. E derecho ta para caminda un menasa real ta cuminsa. Tin un diferencia fundamental entre critica skerpi y duro—y un menasa explicito. Huridicamente, e limite ta sinta



cerca expresionnan cu ta lanta un temor concreto y real pa violencia of daño. No cerca sentimentonan ofendi. Incomodidad emocional no ta un categoria hudicial. Un democracia mester por soporta critica, incluso ora esaki ta confrontacional.

Pero unda e limite social ta sinta? Nos mester ta alerta pa lenguahe agresivo? Si. Un debate publico cu sali for di man y bira odio, ta polarisa y ta debilita confiansa. Mester actua duro contra hende cu berdaderamente ta menasa? Absolutamente. Menasa ta afecta seguridad y e orden di derecho. E reto ta sinta den actua di un forma proporcional: **Actua contra menasa real, sin criminalisa critica.**

**E pregunta mas profundo talbes ta esaki:** E sentimentonan di un solo individuo ta pisa mas cu e frustracion colectivo di un pueblo? Den un estado

di derecho, mester proteha derechonan individual, pero gobernacion mester scucha tambe e coriente social. Ora ciudadanonan sinti cu nan opinion “no ta conta”, cinismo ta crece. Y cinismo ta veneno pa democracia.

Nos ta berdad liber? **Huridicamente: Si. Socialmente y politicamente: Esey ta depende di con madura nos como sociedad ta atende cu opinionnan diferente.** Libertad di expresion ta exige curashi di e ciudadano—pero tambe tolerancia di esnan den poder. Un democracia fuerte no tin miedo di critica. E no ta mira opinionnan skerpi como un menasa, sino como un señal.

E test real pa Aruba no ta si nos tin leynan cu ta proteha libertad. E test real ta con nos ta aplica e leynan ey ora cos bira incomodo. Eynan ta wordo determina si libertad ta un principio—of simplemente un párrafo.

CAft: E recuerdo di pasado

# Ken ta carga e responsabilidad?

**DEN** e comunicacion mas reciente di College Aruba financieroel toezicht (CAft) no tin luga pa señalnan vago. Ta menciona ehempelnan concreto. Nombenan. Situacionnan. Decisionnan financiero.

Esaki ta significante, pasobra caminda discusionnan politico hopi biaha ta keda pega den e pregunta “*ken a haci kico*”, CAft ta scoge pa memoria institucional. E ta registra unda cosnan tabata cerca di bay robes den pasado—of unda nan a bay robes berdaderamente.

Na Aruba Wastewater Sustainable Solutions (AWSS), tabatin e intencion pa sera fianstanan innecesariamente caro. Segun CAft, a interveni na tempo, den parti basa riba nan conseho. Esaki ta zona trankilisante, pero e pregunta tras di esaki ta keda: con por ta posibel cu e tipo di construccionnan di financiamiento aki tabata riba mesa mes?

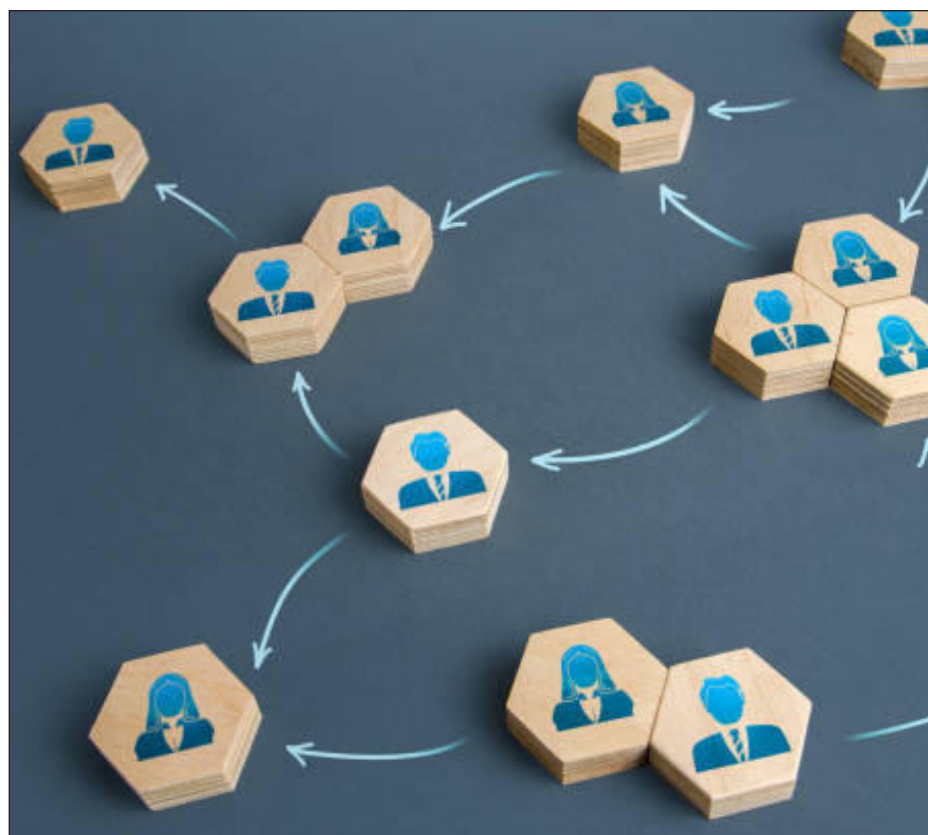
Cerca Utilities, a reparti dividendo sin e aprobacion di e accionista—gobierno. Esaki ta toca directamente na governance. Maneho di dividendo no ta un formalidad administrativo; e ta afecta e posicion financiero di e empresa y e recursonan publico cu tin involvi.

Y na Refineria di Aruba (RdA), CAft ta señala financiamiento y destahonan bou di condicionnan desfavorabel. Esakinan no ta detayenan chikito. Condicionnan desfavorabel ta nifica costonan mas halto, menos flexibilidad y mas presion riba presupuestonan den futuro.

**E conclusion di CAft ta cla:** Participacionnan di estado ta trece riesgonan financiero considerabel. Pero loke den e arena politico hopi biaha ta bira un debate riba e personanan responsabel, aki ta wordo registra institucionalmente como un riesgo structural. E diferencia ey ta esencial.

Pasobra ora e ehempelnan aki wordo menciona oficialmente di nobo, un pregunta incomodo ta lanta: **Unda e control interno tabata?** Unda e responsabilidad tabata sinta? Y ken finalmente ta para garantia ora recursonan publico drenta trayectonan riesgoso?

Den un comunidad chikito manera Aruba, responsabilidad di gobernacion hopi biaha ta mara cu lealtad politico y e dinamica di coalicion. Pero supervision financiero no ta mira politica di partido. E ta mira cifra, procedura y cumplimiento. CAft ta recorda nos cu maneho financiero no ta un cuestion



di opinion—e ta un disciplina.

Loke e comunicacion aki ta pone cla, ta e tension entre maneho y ehecucion. Leynan y marconan por existi, pero sin un aplicacion skerpi y responsabilidad cla, e riesgonan lo sigui bolbe. Aki no ta trata di erornan incidental; ta trata di e structuranan di governance.

**E ora ey e pregunta mas fundamental ta bin dilanti:** Ora placa di pueblo ta involvi, ken realmente ta carga e responsabilidad? Den practica nos ta mira rara bes responsabilidad personal pa erornan den gobernacion di empresa estatal. E consecuencianan financiero hopi biaha ta wordo carga colectivamente—a traves di presion riba presupuesto, refinanciamiento of costonan indirecto.

E echo cu CAft ta menciona e ehempelnan aki ta mas cu un pasashi tecnico den un comunicado di prensa. E ta un recordatorio institucional cu recursonan publico ta vulnerabel ora governance faya.

P'esey, e discusion mester cambia di “*ken a haci kico*” pa “*ki sistema ta preveni ripiticion?*”. Transparencia, division cla di rolnan y mantencion consecuente no ta luhonan politico, sino condicionnan necesario.

**Pasobra finalmente, semper ta e mesun partido ta paga e cuenta:** E comunidad. Y recursonan publico no merece solamente maneho—nan merece proteccion.



# LUNA DI LOCURA!

**CUMpra 2 LOTTO 5  
Y HAYA 1 LOTTO 5 LOCO GRATIS**

**CON PA HUNGA?**

CU CADA COMPRA DI 2 LOTTO 5 RIBA E MESUN TICKET TA RICIBI 1 LOTTO 5 LOCO COMPLETAMENTE **GRATIS**. MAS BO CUMpra, MAS TICKET LOCO **GRATIS** BO LO RICIBI!

PROMOCION TA VALIDO  
DESDE 1 DI MAART TE CU 31 DI MAART

**LOTTO 5**

Lotto Agent Terminal  
Agent 503  
Serial # 1779-3821-4085-8434  
Thu May 02 09:11:08 2024  
Draw 3140 on 02 May 24 to Draw 3140  
Valid for 1 Draw

|    |    |    |    |    |
|----|----|----|----|----|
| 04 | 11 | 14 | 24 | 27 |
| 02 | 11 | 13 | 23 | 24 |

Ax1 Dx1

This ticket qualifies for promotional item(s): 1

AFL 8.00  
BBO y BAZV ta inclui den e prijs

1804979057036350

**LOTTO 5**

Lotto Agent Terminal  
Agent 503  
Serial # 1779-3821-4085-8434  
Thu May 02 09:11:08 2024  
Draw 3140 on 02 May 24 to Draw 3140  
Valid for 1 Draw

|    |    |    |    |    |
|----|----|----|----|----|
| 01 | 14 | 19 | 27 | 32 |
|----|----|----|----|----|


[www.lottoaruba.com](http://www.lottoaruba.com)






# OPINION PUBLICO

## Un parke publico grandi p'e zona di Port City

**ARUBA ta para dilanti di un decision historico:** Defini e futuro di e zona di Port City, un di e zonanan mas valioso y strategico di nos isla. E zona aki ta situa dilanti di lama di waf di Oranjestad y e area aki no por wordo mira solamente f'ey di un perspectiva inmobiliario ni economico. Awe, mas cu nunca, e balor social mester prevalece riba e balor economico.

### E pulmon berde cu Aruba no tin

Aruba ta falta un parke de nos centro cu hopi vegetacion dilanti di lama. Riba Aruba, nos isla, no tin un espacio berdè y grandi caminda famia, hobennan y adulto mayor por reuni, ehercita, disfruta di sombra natural y conecta atrobe cu naturalesa.

### Imagina un parke publico grandi dilanti n'e zona di Port City. Esey lo nificá:

- Camindanan cu sombra pa cana y core
- Un zona pa mascota por ehempel cachonan y un parke special pa nan
- Un zona pa muchanan moderno y sigur
- Un fontein y espacio pa descanso
- Un theater habri pa eventonan cultural
- Un zona pa picnic y encuentronan comunitario

### *E lo ta un espacio pa tur hende: Local y bishitante.*

### Inspira p'e parkenan grandi di mundo

*Ciudadnan grandi di mundo a compronde cu un parke publico grandi no ta un luho, sino un inversion strategico y social.*

- **“Parque del Retiro”** na Madrid ta e pulmon berde cu ta combina cultura, historia y bida diario.
- **“Central Park”** na New York a transforma curason di ciudad den un oasis den centro cu awe ta un simbolo global.
- **“Millennium Park”** na Chicago a revitalisa su frenta den centro y a bira un motor cultural y turistico.

### Aruba por aspira na su propio version di Caribe Hulandes:

Un parke icónico dilanti di lama cu ta combina naturalesa, arte, cultura y comunidad.

### Beneficio pa turismo... y ainda mas grandi pa Arubianonan

Un parke bunita y grandi dilanti di e lama di wak di Oranjestad lo fortalece e imagen di Aruba como un destina-

cion sostenibel y moderno. E lo ta un luga ideal pa festival, eventonan cultural, mercado di artesanía y actividadnan deportivo.

Sinembargo, e beneficio mas grandi no lo ta solamente economico, sino social.

### *E parke aki lo ta:*

- Un punto di encuentro comunitario
- Un espacio di salud y bienestar
- Un escenario pa cultura i talento local
- Un simbolo di orguyo nacional

### *Turismo ta beneficia ora comunidad ta beneficia prome.*

### E luga mas valioso merece e vision mas eleva

Asigná e zona aki — e parke mas grandi y bunita di Aruba — pa proyectonan di vivienda social lo ta un eror strategico. No ta pasobra vivienda social no ta necesario, sino pasobra tin otro tereno riba Aruba cu por cumpli cu e funcion aki sin sacrifica un espacio unico dilanti di lama.

Port City no ta cualkier tereno. E ta e carta di presentacion di Aruba. E ta e prome impresion cu bishitantenan y pasaheronan di crucero ta ricibi. E ta un espacio unico cu no por wordo replica.

**Destina e zona manera parke publico grandi y bunita lo manda un mensahe cla y raspa:** Aruba ta pone bienestar colectivo, sostenibilidad y calidad di bida riba decisionnan di corto plaso.

### Un decision cu lo marca generacionnan

Decision nan planologico no ta wordo tuma pa cinco aña; nan ta wordo tuma pa cincuenta of cien aña. Un parke di e magnitud aki lo ta un inversion den salud publico, cohesion social y reputacion internacional.

**Aruba tin awe e oportunidad pa haci historia:** Pa crea un espacio berde y bunita dilanti di e lama na waf di Oranjestad; pa construi su propio “Retiro”, su propio “Central Park”, su propio “Millennium Park” den Caribe Hulandes.

### *Awor t'e momento pa pensa den grandi.*





JOIA  
BY IBEROSTAR

# DOPPIO *Piacere*

2x1 on the pizzas & pastas menu.

WEDNESDAYS 5:30PM TO 10PM

Reservation number: 699-9317 |  bucatini.aruba





Eficiencia no ta caridad:

## Disciplina corporativo ta importante pa reduci desperdicio di cuminda

**RIBA** un isla cu ta importa e gran mayoria di su cuminda, desperdicio no ta un ineficiencia menor—e ta un contradiccion structural. Cada container cu wordo baha den haf ta representa divisa stranhero, costo di flete, energia di refrigeracion y man di obra. Ora e cuminda ey termina den bari di sushi, e perdida ta bay hopi mas leu cu e producto mes. E ta bira infraestructura perdi. Si Aruba kier seriamente reduci desperdicio di cuminda, e responsabilidad corporativo mester move for di e margen pa e centro di e discusion.

**Debate publico hopi biaha ta enfoca riba hogar:** Cumpra demasiado, no compronde fecha di vencimento, laga cuminda sin come. Maske comportacion di consumidor ta importante, e escala di operacionnan comercial ta haci e desperdicio domestico parce chikito.

Supermercadonan ta yena nan inventario pa proyecta abundancia. Hotelnan ta produci di mas pa mantene e standard visual di buffetnan di luho. Restaurantnan ta sirbi di mas pa duna un señal di balor. Esakinan no ta accidente—nan ta modelonan operacional deliberadamente forma pa competencia y imagen.

Den un economia impulsa pa turismo, abundancia a bira parti di e “branding”. Un baki di buffet yen ta transmiti exito; un bashi ta duna señal di scarcedad. Toch, datonan global di hospitalidad ta mustra cu pronostico di precision, cantidadnan chikito y tracking digital di desperdicio por reduci loke ta benta afo significativamente sin compromete e satisfaccion di e huesped. Luho no ta exige exceso. E ta exige maneho inteligente.

Transparencia ta e punto di salida pa un responsabilidad real. Comerciantenan grandi, hotelnan y distribuidornan di cuminda mester midi y raporta publicamente nan volumen di desperdicio organico. No compromisonan vago di sostenibilidad, sino cifranan concreto: **Kilogramnan benta afo, porcentahe redistribui, porcentahe cu no a bay Parkietenbos.**



Loke wordo midi, ta wordo maneha. Loke wordo publica, ta crea comparacion entre coleganan. Y e comparacion ey ta impulsa reforma mas lihe cu cualkier apelacion moral.

Politica por acelera e cambio aki. Gobierno por introduci incentivo di belasting pa donacion di exceso, fortalece proteccion legal pa redistribucion di cuminda, y implementa tarifanan di landfill cu ta refleha e costo ambiental di desecho na escala grandi. E hermentnan aki no ta castiga e negoshi; nan ta recalibra e incentivo pa bay den direccion di eficiencia. De hecho, reduci desperdicio ta mehora margennan directamente door di baha perdida den compra y mehora e rotacion di inventario.

Tin tambe un dimension di reputacion. Bishitantenan cada bes mas ta evalua destinacionnan a traves di standardnan ambiental y social. Si Aruba ta bende su mes como sostenibel mientras desperdicio di cuminda ta flui sin control pa landfill, su credibilidad ta baha. Raporta datonan corporativo y pone meta di reduccion por posiciona e isla como un lider regional den maneho di recurso pa islanan chikito.

E asunto no ta trata di tira culpa. E ta trata di responsabilidad proporcional. E desperdicio semanal di un solo hotel por supera esun di decenas di hogar combina. E strategia di inventario di un solo comerciante por determina si paletnan di producto ta wordo bendi cu descuento, duna pa donacion of destrui. Ora e impacto ta concentra, e liderazgo mester ta asina tambe.

Desperdicio di cuminda na Aruba ta un problema economico scondi bou di un disfraz ambiental. E ta toca dependencia di importacion, capacidad di landfill, emision di clima y inseguridad alimenticio. Atende esaki ta exige mas cu campananan di conscientisacion dirigi na famianan. E ta exige disciplina operacional di e actornan comercial mas grandi di e isla.





The poster features a vibrant purple background with a pattern of small white dots. At the top, the Caribbean Cinemas logo is displayed. Below it, the word "I Love" is written in large, stylized letters, with a heart symbol replacing the dot in "Love". The word "Tuesdays" is written in large, bold, block letters below "I Love". In the center, a large, stylized heart is filled with red brushstrokes. Surrounding the heart and text are various icons: a heart, a movie clapperboard, a popcorn bucket, a VIP pass, and a movie ticket. The bottom section of the poster contains the following text:

**TUESDAYS SPECIALS GOT BETTER!**  
**DISCOUNT TICKETS**  
**EARN DOUBLE POINTS**  
**EXCLUSIVE TWIN TUESDAYS COMBO**  
**(POPCORN (130¢), TWO SODAS (24¢) & TWO HOT DOGS)**  
**EVERY TUESDAY EXCEPT PUBLIC HOLIDAYS**



# OTRO PERSPECTIVA

CLICK AKI

Cu Marilu

## Pakico nos ta pidi nos yiunan pa habri nan curason pero nos ta lucha cu e berdad

**HOPI** biaha nos ta bisa nos yiunan: “Bo por papia cu mi di tur cos.” E ta zona manera un porta habri—un promesa di siguridat, honestidat y conexon. Pero ora e porta ey finalmente habri y e berdad drenta, hopi di nos como mayor ta sinti algo cambia den nos: **Incomodidad, defensividad, of incluso miedo.** E pregunta no ta pakico e yiunan tin duda pa papia—e ta pakico nos, tin biaha, tin dificultad pa scucha e berdad.

Como mayor, nos ta carga expectativanan. Nos ta imagina combersacionnan cu respet, palabranan scogi cu cuidou, y berdadnan cu ta pas den loke nos ta emocionalmente prepara pa tende. Pero honestidat rara bes ta bin presenta bunita den papel di regalo. E por zona manera critica, rechazo, of un desafio na nos autoridad. **Ora un yiu bisa:** “Bo no ta compronde mi,” of “Mi ta sinti mi husga,” e por sinti menos manera comunicacion y mas manera un acusacion. Nos instinto ta pa corigí, defende, of splica—y den e momento ey, e espacio pa un dialogo real ta bira chikito.

Parti di e tension aki ta bin di e amor mes. Nos kier proteha nos yiunan, guia nan, y kere cu nos ta haciendo e cos corecto. Ora nan honestidat sugeri lo contrario, e por sinti manera un menasa pa nos identidad como “bon mayor”. P’esey, en bes di scucha



cu curiosidad, nos ta scucha cu urgencia—tratando di drecha, cambia direccion, of silenciar e incomodidad. E ironia ta cu e mesun transparencia cu nos ta pidi, ta exigi pa nos tolera e preocupacion cu ta bin hunto cun’e.

Tin tambe un diferencia generacional den con ta expresa emocion. Hopi adulto a wordo lanta pa filtra nan sentimentonan, pa evita conflicto, of pa mira honestidat como falta di respet. E yiunan y hobennan di awe hopi biaha ta wordo anima pa papia mas directamente. Ora e dos mundonan aki topa, loke un banda ta yama honestidat, e otro banda por experencia como confrontacion. Sin conscientisacion, tur dos banda ta sali for di e combersacion sintiendo cu no a scucha nan.

Si nos kier berdad cu nos yiunan papia cu nos, nos mester redefiní kico “scucha” ta nifica. Scucha no ta nifica cu bo ta di acuerdo. E no ta nifica entrega bo autoridad. E ta nifica permiti espacio pa e berdad sin trata di transform’e mesora den algo cu ta mas comodo pa bo. E reto pa nos como mayor no ta pa controla e combersacion, sino pa desaroya e resiliencia emocional pa tend’e—hasta ora e ta ‘sacudi’ nos.

Talbes e promesa real tras di “papia cu mi” no ta cu e combersacion lo ta facil, sino cu e relacion ta suficientemente fuerte pa carga berdadnan dificil. Ora nos siña pa sinta cu e incomodidad ey en bes di resisti’e, nos ta transforma e dialogo for di un test di autoridad pa un acto di confiansa. Y den e espacio ey, honestidat ta stop di sinti manera un menasa y ta cuminsa bira e brug cu nos semper a spera cu e lo tabata.

**WE'RE HIRING**

**SECURITY GUARD**

SEND US YOUR CV by whatsapp

**REQUIREMENT:**

- FLEXIBILITY**  
AVAILABILITY TO WORK ALL SHIFTS
- FACULTY**  
PUNCTUAL AND RESPONSIBLE
- EXCELLENT COMMUNICATION SKILLS**  
STRONG ENGLISH AND PAPIAMENTU.

We are a company dedicated to security and prevention services, offering competitive salaries and opportunities for advancement.

Do not hesitate to contact us.

5947937





# NOW PLAYING



## Crime 101

A Los Angeles detective pursues an elusive thief who teams up with an insurance broker for one last heist.



## Scream 7

When a new Ghostface killer emerges in the quiet town where Sidney has built a new life, her darkest fears are realized as her daughter becomes the next target. Determined to protect her family, she must face the horrors of her past to put an end to the bloodshed once and for all.



## Goat

A small goat named Will gets a once-in-a-lifetime shot to join the pros and play roarball -- a high-intensity, full-contact sport that's dominated by the fastest, fiercest animals in the world. Ridiculed by his teammates, Will becomes determined to revolutionize the sport and prove that "small can ball!"



## Solo Mio

A wedding disaster leaves a groom stranded in Rome, heartbroken in the world's happiest city. However, with help from a determined local and a few meddling couples, his ruined honeymoon becomes an adventure that he never expected.

For Showtimes and Online Ticketing: [www.caribbeancinemas.com](http://www.caribbeancinemas.com)



# Minister Geoffrey Wever ta lansa “Entrepreneurs Policy” y “Export Policy”

Pa acelera diversificacion economico y fortalece posicion internacional di Aruba

**MINISTER** di Finansa, Asunto Economico y Sector Primario, mr. Geoffrey Wever, ta presenta oficialmente e Maneho pa Empresarionan (Entrepreneurs Policy) y e Maneho pa Exportadonan (Export Policy). E dos manehonan aki ta forma un cuadro strategico integra cu lo acelera diversificacion economico, fortalece competitividad y amplia participacion di companianan local den mercado internacional. E iniciativa aki ta un paso concreto den ehecucion di e Programa di Gobernacion AVP-FUTURO 2025–2028, cu ta pone enfasis riba diversificacion economico, innovacion y desaroyo di un economia duradero.

Un economia resistente mester ta basa riba mas di un solo pilar. Cu e Entrepreneurs Policy y Export Policy, Gobierno ta crea un fundeshi solido pa mas iniciativa local, mas crecimiento y mas presencia internacional di nos empresarionan. Negoshinan chikito y mediano (SMEs) ta representa 96% di negoshinan activo na Aruba, ta genera 42% di empleo den sector priva y 36% di salario na nos pais. E Maneho pa Empresarionan ta establece un roadmap cla pa elimina obstaculonan, simplifica proceso y stimula iniciativa comercial riba henter e isla.

E maneho ta enfoca riba fortalecimiento di educacion y entrenamiento pa empresarionan y empleadonan, adaptacion na cambio tecnologico, simplificacion di proceso administrativo, reduccion di carga reglamentario, mehora acceso na financiamiento y refuerzo di servicio di sosten y desaroyo empresarial. E meta ta pa crea un clima di haci negoshi mas eficiente, accesibel y competitivo, unda SMEs por crece y amplia nan impacto economico.

**Paralelamente, e Maneho pa Exportadonan ta dirigi riba un meta strategico concreto:** diversifica e economia di Aruba fuera di turismo y converti exportacion den un growth pathway mas accesibel pa mas negoshinan local. E maneho ta reconoce cu Aruba mester amplia e cantidad y diversidad di empresanan cu ta exporta producto y servicio, particularmente SMEs cu tin potencial pa drenta mercadonan regional y global. Pa logra esaki, Gobierno lo cultiva un cultura pro-export, fortalece sosten institucional pa exportadonan nobo y exportadonan den etapa tempran, reduci gasto, riesgo y bareranan practico, y mehora coordinacion y claridad den proceso di exportacion. Atencion especial lo wordo duna na exportacion di servicio y actividadnan digital, como opor-



tunidad real pa diversificacion economico.

*“No por depende solamente di un sector. Exportacion mester bira un growth pathway real pa mas negoshinan local. Esaki ta parti di nos vision pa un Aruba mas diversifica, mas innovador y menos vulnerabel,”* asina Minister Wever a expresa.

E dos manehonan aki ta integra den un strategia economico mas amplio cu ta inclui maneho fiscal pa desaroyo di Oranjestad y San Nicolas, ahustenan den acuerdo pa starters, modificacion den trato fiscal di beneficiarionan secundario di empleo y decreto nacional tocante actividadnan di servicio permiti den zona liber. Implementacion lo wordo ehecuta door di colaboracion estrecho entre ministerio, partnernan institucional y sector priva, cu enfasis riba coordinacion, comunicacion y revision periodico pa garantiza progreso y resultado concreto.

Minister Wever ta gradici y felicita e team completo na DEZHI cu a traha duro ariba e dos policynan aki cu lo tin un impacto positivo pa e economia y entrepreneurs di Aruba.

Cu e Entrepreneurs Policy y Export Policy, Gobierno ta reafirma su compromiso cu un economia mas resiliente, mas competitivo y cla pa futuro, unda empresarionan local por cuminsa, crece, innova y competi den mercado internacional. E Entrepreneurs Policy y Export Policy ta publica riba varios luga online.

E Entrepreneurs Policy y Export Policy lo wordo publica riba e website di Directie Economische Zaken ([www.deaci.aw](http://www.deaci.aw)), IDEA ([www.idea.aw](http://www.idea.aw)), Exprodesk ([www.exprodesk.com](http://www.exprodesk.com)).



LIMITED TIME

# STEAK & POBLANO ROLLED QUESADILLA

A LA CARTE AFL. 8.90



MADE WITH CHARRED  
POBLANO PEPPERS

SAVORY  
LIKE NEVER  
BEFORE.



# CULTURA Y HISTORIA

## Aruba: Nos Rikesa

Un pionero cauteloso:

## Klaas van Eekhout y nacimiento di Aruba protestante

**NA** aña 1821, un homber cu tabatin e intencion di bay Zuid-Africa a cambia e trayectoria religioso di Aruba estructuralmente. Su nomber tabata Klaas van Eekhout, naci dia 27 di november 1781 na Amsterdam.

Entrena como misionero, el a sali na 1819 cu e meta pa haci trabou di mision den parti zuid di Africa, pero e no a yega su destino original. Historia a mand'e un otro direccion. Via Surinam, el a yega Aruba—un isla chikito, predominantemente Catolico bou di mando colonial Hulandes.

E tempo ey, e presencia Protestante na Aruba tabata minimo y limita mayormente na funcionarionan civil y administradonan Hulandes.

No tabatin un congregacion Protestante estableci, ni un pastor ordena biba riba e isla, ni un marco institucional estructura. Loke tabata existi tabata un necesidad: guia spiritual pa un minoria Protestante chikito.

Na 1822, e Iglesia Protestante na Aruba a wordo formalmente estableci. E conseho di iglesia (kerkenraad) di Oranjestad a aserca Van Eekhout, no como un pastoor ordena, sino como un godsdienstleraar—un maestro di religion.

El a wordo nombra pa duna instruccion religioso na e Gouvernementschool, integrando e doctrina Protestante den educacion formal. Su rol tabata bay mas aleu di e klas. El a wordo pidi tambe pa fungi den reunionnan di diadomingo, pa lesa sermonnan y pa duna les di catekismo.



Dia 25 di augustus 1822, e prome celebracion Protestante a tuma luga na Aruba bou di su liderazgo. E tabata un principio modesto. Van Eekhout no tabata un pastoor ordena y, por lo tanto, no por a duna sacramentonan manera bautismo of Santa Cena.

**Su funcion tabata transicional:** E tabata lesa sermonnan en bes di duna exposicionnan teologico original, y e tabata instrui en bes di guia un congregacion den e sentido eclesias-tico tradicional. Toch, e distincion aki no ta kita su importancia historico.

Van Eekhout ta representa e fase fundacional di bida institucional Protestante na Aruba. Su presencia a forma e brug entre reunionnan religioso informal y e desaroyo di un congregacion estructura. A traves di educacion y cultonan regular, el a crea continuidad. Bida religioso a move for di observacionnan

sporadico pa un practica organisa.

Su storia ta refleha tambe un patronchi colonial mas amplio. Den e teritori-onan Hulandes den Caribe, comunidnan Protestante hopi biaha tabata cuminsa bou di guia di maestronan y lidernan laico prome cu pastooran formalmente ordena wordo nombra. Permanencia institucional tabata existi un base—y un base mester di pionero.

Loke ta haci Van Eekhout particularmente interesante ta e naturalesa involuntario di su legado. E no a wordo manda Aruba como parti di un estrategia grandi di expansion eclesiastico. El a yega pa via di circunstancia. Toch, su nombracion na 1822 a marca e principio di Protestantismo organisa riba e isla, habiendo caminda pa pastooran ordena cu a bin despues y pa e establecimiento eventual di structuranan permanente di iglesia.

Den un sociedad di isla chikito caminda Catolicismo tabata domina bida religioso, e trabou di Van Eekhout a introduci diversidad denominacional sin hopi boroto. Su influencia no tabata dramático of confrontacional. E tabata firme, educativo y fundacional.

Historia hopi biaha ta celebra esnan cu ta traha catedral. Menos biaha e ta recorda esnan cu ta prepara e tera prome cu pone e prome piedra.

Klaas van Eekhout ta pertenece na e ultimo categoria ey—un maestro, un lector di sermon, un figura transicional cu su trabou keto na 1822 a forma e panorama religioso di Aruba pa generacionnan cu a bin despues.



  
**LANTA 'RIBA**  
RADIO SHOW

**f/lantariba**  
dialuna - diabierna  
6:30am - 9:00am



**AWEMainta**



Chile–China Express:

# Pakico Washington ta preocupa

E proposicion di e **“Chile–China Express”**—un ruta logistico diseña pa fortalece comercio maritimo directo entre wafnan Chileno y mercadonan Asiatico—a lanta preocupacion na Washington. **Riba superficie, e iniciativa ta comercial:** Rutanan di transporte mas lihe, expansion di capacidad di puerto, y un miho fluho pa exportacion di koper, litio, fruta y productonan di lama di Chile. Pero den e clima geopolitico di awe, infraestructura rara bes ta wordo mira como algo neutral. Pa Estados Unidos, e proyecto aki ta representa mas cu simplemente eficiencia comercial; e ta simbolisa e expansion di e influencia strategico di China den Latino America.

China ta e partner comercial mas grandi di Chile, absorbiendo un parti significante di su exportacionnan mineral y agricola. Desde cu nan acuerdo di comercio liber a drenta na vigor na 2006, e comercio bilateral a crece exponencialmente. E **“Chile–China Express”** tin como meta pa corta e tempo di transito a traves di Pacifico, aumenta frecuencia di carga, y posiciona Chile como e porta principal entre Sur America y Asia. **For di e perspectiva di Santiago, e logica ta simpel:** Aumenta competitividad, reduci frico logistico, y asegura acceso stabiel na e di dos economia mas grandi di mundo.

Washington, sinembargo, ta mira e desaroyo aki pa medio di un bista strategico. Estados Unidos a bira cada bes mas cauteloso cu empresanan vincula cu e estado Chines cu ta inverti den infraestructura critico den e Hemisferio Occidental. Wafnan, rednan di telecomunicacion y gridnan di energia no ta simplemente assetnan comercial—nan ta plataformanan cu por tin implicacionnan pa seguridad nacional. Control riba centronan logistico por traduci su mes den influencia geopolitico a largo plaso.

Politiconan Mericano tin miedo cu un integracion mas profundo di China den e infraestructura di waf di Chile por duna Beijing influencia riba rutanan maritimo clave den Pacifico. Hasta si e facilidadnan keda bou di soberania y regulacion Chileno, e involucracion di companianan Chines den financiamiento, construccion of operacion por crea dependencia strategico. Den un escenario di tension mundial eleva, e lasonan di infraestructura aki por bira puntonan di presion.

Un otro preocupacion ta e precedente. Estados Unidos ta mira Latino America como un area di interes strategico tradicional. Maske e no ta opone formalmente cu nacionnan



soberano ta haci comercio cu China, e ta sinti su mes cada bes mas incomodo cu proyectonan di gran escala cu por sementa e dominio economico di Beijing den sectornan considera strategico—specialmente esnan mara na mineralnan critico manera litio, cu ta esencial pa bateria di vehiculonan electrico y tecnologia avansa.

Chile, di su banda, ta insisti cu e proyecto ta estrictamente economico y goberna pa marconan legal transparente. Chile tin tempo caba ta aplica un politica comercial diversifica, firmando acuerdonan cu varios partner global. Oficialnan Chileno ta argumenta cu traha cu China no ta nifica un alinacion politico.

Toch, e rivalidad mas amplio entre Merca y China ta complica e intento di mantene e balansa aki. Loke antes lo a wordo mira como un expansion comercial rutinario, awor ta wordo interpreta como parti di un competencia global pa influencia. Pacifico no ta simplemente un caminda comercial mas; e ta un teatro strategico.

Finalmente, e oposicion di Washington ta basa riba preocupacionnan tocante influencia a largo plaso y e normalizacion di e influencia di China den e continente Americano. E Chile–China Express por move container y productonan—pero den bista di Washington, e ta move tambe e centro di gravedad geopolitico mas cerca di Beijing.





For di Caracas pa Tehran:

## Ken t'e proximo riba e radar di Washington?

**JANUARI** a trece presion renoba riba Nicolás Maduro. Februari a trece accion decisivo contra Nemesio Oseguera Cervantes, mihor conoci como “El Mencho”, lider di hopi tempo di e Cartel Jalisco Nueva Generación. Pa cuminsamento di primavera, atencion mundial a cambia dramaticamente pa Iran despues di e morto di e Lider Supremo Ali Khamenei memey di un conflicto regional cu ta escala.

*Tres luna. Tres punto di tension geopolitico mayor.*

**Esaki ta lanta un pregunta inevitabel:** Esaki ta coincidencia, of e ta refleha un patronchi strategico mas amplio bou di e administracion di Trump?

E hilo comun den e desaroyonan aki no ta geografia—Venezuela, Mexico, Iran—sino e enfoke. Cada caso a wordo presenta como un asunto di seguridad nacional. Na Venezuela, e enfoke pa hopi tempo a centra riba alegacionnan di rednan di narcotrafico y desbalansa regional. Na Mexico, e lucha contra cartelnan cada bes mas ta wordo describi cu un lenguahe parecido na esun di anti-terrorismo. Na Iran, tensionnan a escala rond di ambicionnan nuclear, conflictonan regional a traves di aliadonan, y disuacion—culminando den un bashi di poder despues di e morto di Khamenei.

Esaki no ta diplomacia ‘al azar’. E ta refleha un doctrina construi rond di confrontacion cu actornan defini como menasanan sistematico.

E enfoke aki ta señala tres prioridad:

- **Prome**, proyeccion di forsa. Accionnan di alto perfil contra figuranan poderoso—sea hefenan di estado of lidernan di cartel—ta manda un mensahe, tanto domesticamente como internacionalmente, cu Washington ta dispuesto pa actua cu determinacion fuera di su fronteranan ora e percibi cu interesnan clave ta na riesgo.
- **Di dos**, redefini crimen transnacional como guerra di seguridad nacional. Cartelnan no ta wordo trata puramente como empresanan criminal mas, sino como actornan geopolitico cu ta causa desbalansa. E cambio aki ta amplia e hermentnan legal y militar disponibel pa e gobernantenan.
- **Di tres**, presion riba estadonan adversario. Sea a traves



di sancctionnan, operacionnan di inteligencia, of señalnan militar, e patronchi ta sugeri un boluntad pa escala en bes di de-escala ora negociacionnan stagna. E consecuencia di e morto di Khamenei a amplifica e dinamica aki, lantando preguntanan over di sucesion, vengansa regional, y estabilidad a largo plaso den Medio Oriente.

**Kico por ta lo proximo? Si sigui e logica aki, e obhetivonan den futuro lo por cay den tres categoria:** Estadonan acusa di causa desbalansa (specialmente esnan mara na energia of aliansanan contra interes di Merca), rednan criminal transnacional cu ta expande nan alcance global, y gobiernonan regional cu ta aleha nan mes for di e influencia di Merca.

Sinembargo, e escalacion aki tin consecuencia. Accion militar of secreto por debilita adversarionan, pero tambe e por provoca vengansa, instabilidad economico y kibramento di relacionnan diplomatico. Mercadonan mundial ta reacciona. Aliansanan ta sufri presion. Prijs di energia ta fluctua. Economia mas chikito—incluyendo nacionnan di Caribe cu ta depende di comercio, turismo e importacion di energia—ta sinti e efectonan aki masha lihe.

E pregunta mas amplio no ta simplemente “Ken ta lo proximo?”, sino: **Te unda e doctrina aki ta extende?** E ta algo episodico—reaccionando riba disparadonan specifico—of e ta structural, definiendo un postura geopolitico a largo plaso?



Petroleo na \$100 un biaha mas na bista?

# Conflicto cu Iran ta lanta miedo pa suministro

**MERCADO** mundial di energia a sufri e weekend aki despues cu e prijs di petroleo Brent a subi rond di 10%, yegando cerca di \$80 pa bari memey di tensionnan cu ta escala involucrando Iran. E subida aki ta bin despues di atakenan di Merca y Israel, y e miedo creciente cu Tehran por move pa restringi of cera e Estrecho di Hormuz—e canal maritimo hanchu a traves de cual mas cu 20% di e suministro di petroleo mundial ta pasa diariamente.

E Estrecho no ta simplemente un ruta di transporte mas. E ta e arteria di e comercio mundial di energia. Mas o menos 13 milyon bari pa dia ta pasa den e canal aki, conectando productor nan di Golfo cu mercadonan Asiatico, Europeo y global. Cualquier interrupcion prolonga lo representa un shock estructural den suministro, y no simplemente volatilidad speculativo.

Analistanan di mercado a reacciona mesora. Barclays a spierta cu e prijsnan por subi bay den direccion di \$100 pa bari si e situacion deteriora. Rystad Energy a proyecta un aumento potencial di \$20, poniendo e petroleo crudo cerca di \$92 ora mercado habri bek. Goldman Sachs a duna un escenario mas severo, sugeriendo cu e prijsnan por alcanza un maximo di rond di \$110 si e Estrecho keda cera pa un periodo largo.

E calculo di riesgo ta simpel. Hasta un ciere parcial por kita temporalmente entre 8 pa 10 milyon bari pa dia for di e sistema global. Tin capacidad di reserva, pero no na nivelnan suficiente pa compensa un blokeo sosteni. E primanan di seguro pa e barconan cisterna (tankers) lo subi drasticamente. Rutanan



di transporte lo mester cambia. E cadenanan di suministro lo sufri hopi presion.

Mientrastanto, OPEC+ a acorda anteriormente pa aumenta produccion modestamente—aproximadamente 206,000 bari pa dia cuminsando na april. Sinembargo, e aumento incremental ey ta minimo compara cu e volumen cu ta na riesgo na Hormuz. En corto, e reserva ta fini.

Mercadonan financiero ya caba ta haciendo ahustacion. Inversionistanan tipicamente ta move pa assetnan di refugio sigur durante crisis geopolitico. Prijs di oro ta subiendo. Rendimento di e bononan di Tesoro di Merca ta reaccionando riba expectativanan di inflacion. Accionnan di defensa y energia ta subiendo debi na e expectativa di mas gasto di gobierno y fortaleza den e materia prima.

E preocupacion economico mas amplio ta den e transmision di inflacion. Energia ta alimenta transporte, manufactura, agricultura y productonan di consumo. Un regreso na petroleo di \$100 lo pone presion nobo riba banconan central cu ya caba ta balansando e contencion di inflacion cu e estabilidad di crecimiento economico. Pa regionnan cu ta depende di importacion—particularmente economia di islanan chikito cu ta depende di combustibel pa electricidad y desalizacion di awa—e consecuencianan por wordo amplifica.

**E simannan cu ta bin lo depende di un solo variable:** E Estrecho di Hormuz. Un menasa simbolico por genera subidanan di corto plaso. Un ciere fisico lo representa un shock sistémico. Mercado di energia a pasa den esaki caba—durante conflictonan den Golfo y gueranan di barconan cisterna. Historia ta muestra cu e riesgo geopolitico por disparce lihe si e suministro resumi. Pero historia ta muestra tambe cu un mal calculo den puntonan critico por escala rapidamente.

## 100% FREE SPAY & NEUTER

FOR ALL DOGS & CATS AT  
PARTICIPATING VETS  
REGISTER TODAY:

WWW.STIMAMISTERILISAMI.COM





Stimami. Sterilisami.



Un nacion desola:

# Haiti por vota pa sali for di caos?



**HAITI** ta para na un crusada espantoso. Pa maart 2026, tecnicamente e nacion ta moviendo den direccion di un transicion democratico cu a wordo spera pa hopi tempo, cu eleccionnan general tentativamente programa pa augustus y december. Sinembargo, e ruta politico—diseña pa reemplaza e Consejo Presidencial di Transicion cu a wordo disolvi recientemente—ta wordo skirbi riba un panorama di un colapso casi total di sociedad. Pa e ciudadano Haitiano promedio, e promesa di un urna electoral ta sinti miyonnan di miya leu for di e lucha diario pa sobrevivencia.

E cicatriz mas visibel riba e nacion ta e escala immenso di desplazamento. Mas di 1.4 miyon persona—rond di 12% di e poblacion completo—a wordo obliga di bandona nan hogar. Impulsa pa e expansion sin piedad di e coalicion di gangnan Viv Ansanm, cu awor ta controla casi 90% di e capital y ta dreñando den e region di Artibonite, e famianan aki ta biba den campamentonan improvisa y precario. Ora mas di uno den cada dies ciudadano ta for di su cas, e integridad logistico di un eleccion ta bira un puzzle casi imposibel pa resolve. Ken lo proteha e centronan di votacion? Con bo ta registra un votado cu no tin un adres permanente?

Mientras politiconan ta debati decretonan electoral, un crisis mas primitivo ta desaroyando: **Hamber masal**. Aproximadamente 5.9 miyon persona actualmente ta enfrenta hamber agudo. E colapso di e rutan agrícola y e presencia di blokeonan di caminda controla pa gangnan a converti cuminda den un luho. E debilitacion fisico aki di e pueblo ta wordo acompaña pa un sistema di cuido di

salud cu ta existi den number so. Nacionalmente, solamente 10% di e facilidadnan di salud ta keda operacional. Den un pais caminda remedi basico ta scars y cholera ta keda un menasa persistente, e incapacidad di e estado pa percura pa e necesidadnan biologico di su pueblo ta debilita fundamentalmente su pretension di ta preparando pa un proceso democratico “liber”.

E presion no ta solamente interno sino internacional. Pa e cientos di miles di Haitiano cu a busca seguridad na Estados Unidos, februari 2026 a trece un ola nobo di terror. Gobierno di Merca a move pa termina e Estatus di Proteccion Temporal (TPS), un decision cu lo a kita proteccion legal for di e diaspora. Maske un corte federal a saca un orden na ultimo momento pa blokea e terminacion aki, e victoria ta precario. E famianan aki awor ta biba den un limbo legal, terrorisa cu e proximo decision hudicial lo manda nan bek pa un pais cu no tin luga, no tin cuminda, y no tin seguridad pa ofrece nan.

E liderazgo actual di Haiti y e apoyadonan internacional ta insisti cu eleccionnan ta e unico forma pa restaura e orden constitucional. Nan ta argumenta cu un presidente legitimo ta e condicion previo pa estabilidad a largo plaso. Toch, mientras e **“Forsa di Supresion di Gang”** ta lucha pa reclama e cayanan, e diferencia entre ambicion politico y realidad humanitario ta bira mas grandi. Pidi un poblacion cu ta sufriendo di hamber, cu ta desplasa y traumatiza, pa enfoca riba un eleccion ta ignora e candela cu ta consumiendo nan cas. Tanten cu e derecho basico di biba no ta segura, e derecho di vota ta keda un prioridad secundario tragico.



# DEPORTE

DEPORTE@AWEMAINTA.COM

## Autoridadnan di F1, FIFA y Cricket ta monitor tensionnan regional

**ORGANISACIONNAN** deportivo internacional ta siguiendo di cerca e tensionnan cu ta escalando den Medio Oriente, debi cu atakenan di misil y accionnan di vengansa ta lanta preocupacion over di logistica di biahe y seguridad di e eventonan prome cu e competencianan grandi.

Entre esnan cu ta vigilando e desaroyonan aki tin e oficialnan di Formula 1, cu e temporada di 2026 programa pa habri otro siman na e Grand Prix di Australia. Maske ta spera cu e careda na Melbourne lo sigui manera planea, tin incertidumbre rond di e eventonan den e region di Golfo, particularmente e Grand Prix di Bahrain dia 12 di april y e Grand Prix di Saudi Arabia dia 19 di april.

Atakenan militar reciente di Merca y Israel riba Iran a provoca accionnan di vengansa den partinan di e region, cu reportenan di actividad di misil afectando areanan manera Dubai, Doha y Bahrain. Maske e proximo tres caredanan di F1—Australia, China y Hapon—no ta den Medio Oriente, hopi ekipo basa na Europa tipicamente ta transmita via centronan regional ora nan ta biaha distancianan largo. Como resultado, por ta necesario pa busca rutan alternativo di vuelo.

Un vocero di F1 a declara cu e organizacion ta monitor e situacion den coordinacion cu autoridadnan relevante. Te na e momento aki, no tin indicacion cu e caredanan na Bahrain of Saudi Arabia lo wordo posponi, pero a compronde cu tin planificacion di contingencia andando si e condicionnan di seguridad deteriora.

FIFA, e organo supremo di football, tambe ta vigilando e situacion mientras e preparacionnan ta sigui pa e Copa Mundial 2026 na Estados Unidos, Canada y Mexico. Iran a clasifica caba pa e torneo y tin programa pa hunga weganan di e fase di grupo na Los Angeles y Seattle. Maske e conflicto ta geograficamente leu for di Norte America, oficialnan ta keda atento riba desaroyonan geopolitico cu por afecta biahe, visanan of coordinacion di seguridad mas amplio.

Secretario General di FIFA, Mattias Grafström, a enfatisa cu



lo ta prematuro pa duna detaye, pero el a confirma cu e organizacion ta keda den comunicacion estrecho cu e gobiernonan anfitrion.

Autoridadnan di cricket a tuma accion preventivo caba. Un partido programa entre England Lions y Pakistan Shaheens na Abu Dhabi a wordo cancela, y e ekipo femenino di Inglatera a pospone un gira planea pa e region. E Consejo di Cricket di Inglatera y Wales (ECB) a cita consideracionnan di seguridad como central den nan decision.

E Consejo Internacional di Cricket (ICC), cu su sede principal na Dubai, a activa plannan di contingencia pa personal cu ta biaha via e Golfo. Oficialnan a conseha e fanaticonan cu ta biaha pa sigui e avisonan di gobierno di cerca y evaluanan plannan di biahe cu hopi cuido.

E situacion aki ta resalta e interseccion cada bes mas compleho entre deporte global y geopolitica. Eventonan deportivo grandi ta depende di movilidad internacional sin interrupcion y ambientenan stabiel. Ora tensionnan regional escala, e organonan rector mester balansa e interesnan comercial cu nan deber di cuida e atleta- y e siguidonan.





Sorpresa na ciudad di Mexico:

## Moreno ta perde, Pinas ta debuta cu estilo

E noticia mas grandi di e anochi tabata e sorpresa den e pelea principal. E ex-campeon pa dos biaha, Brandon Moreno, tabata busca pa recupera su momentum dilanti di su propio publico, pero el a topa cu un Lone'er Kavanagh masha clinico y disciplina.

Kavanagh, kende a acepta e pelea na ultimo momento, a reta tur pronostico y e oxigeno fini di Ciudad di Mexico. Desde e prome sinta, el a uza un nivel superior di kickboxing pa ranca e pia di dilanti di Moreno y conecta “counters” skerpi. A pesar di e durabilidad legendario di Moreno y su esfuerzo den e ultimo rondnan pa clincha y bringa na vloer, e huesnan a wordo convenci pa e precision y e daño causa pa Kavanagh. E decision unanimo (49-46, 48-47, 48-47) a silencia Arena CDMX y a establece Kavanagh como un menasa real den e division di 125 liber.

### E momentonan destaca:

#### Velocidad y sumision

Den e pelea co-principal, un otro leyenda Mexicano, Marlon “Chito” Vera, a cay derota contra David Martinez den un decision unanimo tactico di 29-28. E velocidad di Martinez tabata e factor clave, ya cu consistentemente e tabata mas lihe cu e veterano. Den otro parti di e carchi principal, e “Golden Boy” Daniel Zellhuber a sufri un derota pa TKO contra King Green, kende a uza su experiencia di veterano pa haya un fin den e di dos rond.

Sinembargo, e fanaticonan local tabatin



hopi pa celebra ainda. Edgar Chairez a logra un victoria luchá pa decision dividi riba Felipe Bunes, mientras cu Imanol Rodriguez a duna energia na e peleanan preliminar cu un TKO den e di dos rond.

### Un strea a nace:

#### E clase di Damian Pinas

Entre e rendimentonan cu mas hende a papia di dje e anochi ey, tabata e debut hopi spera di Damian Pinas. Drentando e octágono di UFC pa prome biaha contra Wes Schultz, Pinas a parece un veterano cu añanan di experiencia en bes di un nobato.

Pinas no a muestra ningun sorto di nervio di debut, estableciendo su distancia

mesora cu un “jab” skerpi. Apenas dos minuut den e prome rond, el a conecta Schultz cu un “check hook” devastador cu a pone e Mericano tembla riba su pianan. Pinas no a lag’e scapa, lansando un serie di golpi cu a obliga e referee pa para e pelea na e marca di 2:30. Tabata un debut perfecto cu a gana Pinas un bonus di “Performance of the Night” y a pone e division “middleweight” riba alerta mesora.

Cu e evento conclui, UFC Mexico 2026 lo wordo recorda como un anochi caminda leyendanan estableci a pasa trabou, pero e generacion nobo—lidera pa figuranan manera Kavanagh y e impresionante Damian Pinas—a proba cu nan ta cla pa e luznan grandi.



Presupuesto mas grandi, contractnan mas halto:

## NFL su “salary cap” ta habri caminda pa record den 2026



E National Football League (NFL) a establece oficialmente e limitacion di salario (salary cap) pa 2026 na \$301.2 miyon pa cada ekipo. Esaki ta sigui e crecimiento financiero constante di e liga y ta reforsa su status como e organisacion di deporte mas dominante economicamente den Noord Amerika.

E salary cap ta representa e suma maximo cu cada frankicia por gasta na salario di hungado durante e temporada. E cifra nobo aki ta marca un otro aumento significativo compara cu añanan anterior y ta refleha con e fuentenan di ingreso di NFL ta expande. E limitacion aki ta directamente mara na e Ingreso Relaciona cu Football (FRI), cu ta inclui derechonan di transmision, acuerdonan di patrocinio, benta di ticket, mercancia y distribucion digital. Segun cu e ingreso ta subi, e cap ta sigui'e.

E motor principal tras di e aumento aki ta keda e acuerdonan masal di television y streaming. Contractnan a largo plaso cu cadenan grandi y plataforman digital a garantiza miyardenan di dollar den ingreso anual. Combina cu e presencia internacional creciente di e liga—specialmente na Europa—y su dominio continuo den e ratingnan domestico, e ecosistema financiero rond di NFL ta sigui crece.

### Desde e bista di construccion di un ekipo, e plafond di \$301.2 miyon tin implicacionnan sustancial:

Prome, e economia di e posicion di quarterback ta sigui evoluciona. Quarterbacks di elite cu ta gana salarionan anual entre \$55 pa \$65 miyon awor ta representa un porcentahe mas chikito di e espacio total di e cap compara cu algun temporada atras. Cu un presupuesto di \$301.2 miyon, un quarterback di \$60 miyon ta conta pa mas o menos 20%

di e cap. Maske e ta keda algo significante, e ta bira cada bes mas manehabel pa frankicianan cu tin bon strategia di seleccion di hungado.

Segundo, ekiponan cu quarterbacks hoben riba contract di “rookie” ta beneficia ainda mas. E flexibilidad financiero cu esaki ta crea ta permiti e “general managers” pa inverti agresivamente den posicionnan “premium” manera edge rusher, wide receiver, left tackle y cornerback.

Tercero, e restructuracion di contract di veteranonan y e maneho di “dead money” ta bira menos restrictivo. Clubnan cu tin carganan di cap for di temporadanan anterior lo haya mas facilidad pa absorbe e cifranan ey bou di un plafond mas grandi. Esaki por resulta den actividadnan mas agresivo den e mercado di “free agency” y extension di contract prome cu e mercado sigui infla.

Sinembargo, un cap mas halto tipicamente ta hiba na prijsnan mas halto. Mas placa drenta den e sistema, e mercadonan pa cada posicion ta ahusta consecuentemente. Agentenan y gerencia di ekiponan tur dos ta compronde cu e contract record di awe hopi biaha ta bira e standard di mercado di mañan.

E conclusion mas amplio ta e estabilidad structural. E modelo economico di NFL ta sigui produci un crecimiento financiero predicibel. Na \$301.2 miyon, e salary cap di 2026 ta haci mas cu djis pone un limite di gasto. E ta manda un señal di confiansa den e trayectoria a largo plaso di e liga, confirmando cu e motor financiero di football profesional ta keda den marcha halto.



# TENDENCIA

## E regreso di e “oversized” cu structura



E piesa principal di e temporada aki ta e blazer y e sweater di tamaño grandi. Sinembargo, e diferencia awe ta cu e pañanan aki tin mas structura na e schoudernan y un corte mas fini na e cintura.

Esaki ta crea un silueta cu ta parece relaha pero na mesun momento hopi “chic”.

E materialnan cu ta domina e tendencia aki ta:

- **Cuero sintético:** Uza den jacket y carson pa duna un aire di forza y modernismo.
- **Denim scur:** E jeansnan ta bin cu un corte recto y colornan mas profundo, lagando e diseño “distressed” un poco atras.
- **Tela metalico:** Pa e anochinan di fiesta, e tela cu briyo di plata of oro ta hopi popular den topnan chikito.

### Acesorionan cu ta marca diferencia

Pa completa e look aki, e acesorionan mester tin un presencia fuerte. Boots di plataforma, hopi biaha den color preto of maron scur, ta e calzado di preferencia. E tasnan di man pa e aña aki ta mas chikito y den formanan geometrico, hopi biaha cu cadenan di metal como detaye extra.

### Color y make up

E paleta di color p’e tendencia aki ta consisti principalmente di:

- **Bordo y berde esmeralda:** Colornan rico cu ta duna un sensacion di profundidad.
- **Shinishi carbon:** Un alternativa elegante pa e color preto tradicional.
- **Lila suave:** Pa duna un contraste femenino na e estilo mas duro di e grunge.

Pa loke ta trata e parti di bista, e make up ta keda minimalista riba e cutis, pero cu un enfoke fuerte riba e lipnan cu colornan obscuro of e wowonan cu un “smokey eye” suave.

E moda di 2026 ta invita nos pa experimenta y pa no tene miedo di combina diferente textura y estilonan. E “Modern 90s Grunge” ta permiti cada persona expresa nan individualidad, combinando e nostalgia di e pasado cu e vision di futuro. E meta principal ta pa bisti algo cu no solamente ta parece bon, pero cu ta haci bo sinti bo mes sigur di bo mes den tur ocasion.





Beauty Bar  
*by Jen*

**+297 730 1486**

SABANA BLANCO 40  
ORANJESTAD, ARUBA



# Beauty Bar

P.M.U &  
LASH ARTIST

# By JEN

*Specialised in*

*Brows, lips & Eyeliner ♦ Pedicure ♦ Microblading*  
*♦ Powderbrows ♦ Threading ♦ Brow Lamination*  
*♦ Lip pigmentation & blush ♦ Eyeliner*

 Beauty Bar by Jen

 beautybar\_byjen



## ATSA ta cla pa contribui den un maneho y colaboracion constructivo p'un 'Beach Policy' sostenibel



**DEN** un encuentro recién cu minister di Turismo, Transporte y Labor, e organisacion Aruba Timeshare Association a reafirma su compromiso completo den solucion constructivo, basa riba bon colaboracion cu gobierno di Aruba den cuadro cu desaroyo di un 'Beach Policy' sostenibel y balansa.

ATSA a comparti cu minister cu recientemente nan a participa den e proceso investigativo di SER pa loke tas e proceso concerni cu Aruba su maneho di playanan, hunto cu su sosten di e consul pa haci un yamada na coordinacion mas structura, un maneho cu ta duidelijk, manera tambe cooperacion cu tur stakeholder involvi.

Como entidad representativo di un parti grandi di Aruba su sector di hospitalidad, ATSA ta para cla pa contribui den termino corto y largo pa solucionnan practico, sostenibel y cu ta sirbi interes nacional. ATSA ta enfatisa cu un colaboracion cu ta basa riba respet mutuo, transparencia, y responsabilidad comparti, ta esencial den por logra resultadonan duradero.

Aruba su playanan ta un di e isla su recursonan natural di mas precioso. Nan preservacion no ta solamente un forma di regulacion, e ta un responsabilidad colectivo. Habitantenan, bishitantenan, entidadnan gubernamental y sector priva ta comparti e responsabilidad pa mantene nos playanan limpi, safe y accesibel pa un y tur. Respet pa otro mester ta man den man cu respet pa nos medio ambiente.

ATSA ta haya cu pa progresa, bo mester traha den union c'un mesun meta positivo nacional. Turismo ta keda e entrada di mas grandi pa Aruba, pa mantene nos economia stabiel como tambe nos bienestar social. Salvaguardando nos medio ambiente y naturalesa mientras ta percura y sigura cu tin claridad, ordo, y un maneho husto di nos playanan, ta fortalece nos comunidad y nos reputacion internacional.

Adicionalmente na discusion di Beach Policy, ATSA ta sostiene dialogo mas habri riba prioridadnan nacional cu ta contribui den calidad di bida y maneho di destinacion, incluyendo mehoracion di infraestructura manera nos careteranan, 'waste-water management', regulacion di zonido y tiramento di sushi, moratorio di construccion di hotel y condo, scarsedad di taxi, UTV exit-strategy y regulacion responsabel den corto termino den mercado di huur. E areanan aki, manera maneho di nos playanan, beneficianan di un maneho balansa, colaboracion di tur stakeholder involvi y ehecucion consistente.

ATSA tin confiansa cu pa medio di dialogo structura y bon fe, den bon cooperacion cu otro, Aruba lo por yega na solucionnan cu ta refleha sostenibilidad den forma husto, y cu respet na tur. ATSA ta anticipa den mas dialogo cu minister di Turismo y tur otro partner relevante den e proceso formal venidero. Hunto, nos por sigura cu Aruba ta permanece un destinacion defini pa harmonia, cuido ambiental, respet mutuo, y prosperidad comparti.



Proyecto Mabon den su fase final:

## Renobacion completo cu satisfaccion di su habitantenan

E plan di restauracion di barionan, parti di vision mas amplio pa revitalisa comunidad residencial, ta sigui demostra resultado concreto, y Mabon ta bibe ehempel. E proyecto di rehabilitacion di e flatnan ta actualmente den su fase final, cu entrega previsto dentro di dos siman.

Robert Correa (ALBO), contratista responsabel pa eheccion di e trabounan, a splica cu e proyecto a representa un reto considerabel, mirando cu habitantenan a sigui biba den nan apartamento durante tur e proceso di renobacion.

*“Renobacion den un edificio habita semper ta un reto,” Correa a expresa. “Tin hopi movecion, hopi buya, pero nos a traha cu respet pa cada persona su cas y nos a percura mantene bon comunicacion cu cada habitante.”*

### E trabounan a inclui:

- Cambio di bentana y porta
- Restauracion completo di fachada
- Pintura exterior cu un color nobo y mas moderno
- Reenforsa murayanan pa mas privacidad
- Mehoracion di parking, cada apartamento cu su espacio propio
- Instalacion di hekwerk y portanan pa mas seguridad
- Restauracion di trapi y structuranan di beton

Segun Correa, un di e retonan di mas grandi tabata reemplasa parti di e structura di beton y trapinan, pero e ekipo a logra completa esaki exitosamente.

*“Nos ta contento cu e resultado final. E color nobo a duna e edificio un aspecto moderno, y lo principal ta cu e habitantenan ta satisfecho,”* el a indica.

E coordinacion cu comunidad, describi como positivo. A pesar di algun inconveniente temporal, e ambiente general a keda di colaboracion y comprension.

Cu e proyecto casi completo, Mabon ta presenta un imagen renoba, simbolo di e esfuerso continuo pa mehora infraestructura residencial y fortifica orguyo di e bario.





Diasabra awo

# Bin disfruta di Mercado Santa Rosa

**FOR** di algun aña caba Departamento di Agricultura, Cria y Pesca, Santa Rosa ta organisando su Mercado Santa Rosa riba diasabra. Esaki ta debi na e demanda pa cumpra y ta mas alcansabel productonan local fresco produci. Nos clientela den mayoria caso ta pidi pa esaki.

Logicamente nos departamento a yega na e conclusion pa organisa esaki den un escala mas chikito cu entre otro 15 pa 20 productor local cu ta bin ofrece nan producto. Tratando tambe pa organisa esaki maske ta un biaha pa luna.

Na luna di Januari e aña aki nos a ranca sali cu nos prome Mercado Santa Rosa di cual un biaha mas tabata masha exitoso. Nos bishitantenan a yega for di tur parti pa haci nan compras y combersa den ambiente placentero y probecha tambe pa disfruta di prijsnan alcansabel pa nan carter. Esaki no ta un mercado grandi manera ta nos tin custumber di organisa. Esun di riba diasabra ta enfoca mas riba nos productonan local den un scala mas chikito, facil conviniente y rapido.

Diasabra awo 7 di maart cuminsando for di 8'or di mainta te cu 12'or di merdia un biaha mas lo bay ta e caso caminda nos ta extende un invitacion na Aruba completo pa pasa haci nos un bishita awor cu orario extendi y haci bo compras di productonan fresco produci for di nos mesun suelo. Manera ta custumber varios di nos producto local ta aki den nos mercado so bo por hay'e. Asina ta no perde e oportunidad aki di bin probecha y pasa un rato ameno y cu prijsnan alcansabel. Lo bay tin entre otro carni fresco, fruta y berdura fresco y sin laga afo productonan natural. Pasabocanan dushi traha na cas pa nos mesun hendenan.

Nos ta informa tambe na nos clientela di Mercado Santa Rosa cu despues di dia 7 di maart awor nos lo continua riba tur diasabra aki mes na Santa Rosa cu nos for di 8'or di mainta te cu 12'or di merdia y asina complaciendo tur nos clientela cu ta desea di cumpra productonan fresco riba tur diasabra awor esaki ta bira posibel. Asina ta marca bo calendario for di awor riba tur diasabra por bishita Mercado Santa Rosa pa cumpra bo producto.

Nos mester menciona si cu posiblemente lo bay yega un momento cu kisas no tin suficiente producto local e ora nos lo informa nos clientela cu un of otro Mercado Santa Rosa lo wordo posponi debi na falta di produccion. Tene bon cuenta cu esaki y sigur sigui nos pagina di Facebook caminda cu nos lo informa cualkier cambio di nos Mercado Santa Rosa.



P'e weekend aki di diasabra 7 di maart bo ta cordialmente invita pa haci nos un bishita for di trempan 8'or di mainta te cu 12'or di merdia pa mercado Santa Rosa den un formato mas chikito pa abo por probecha di local ta bai tin pa ofrece.



Entre 9 cu 13 di maart na Carnival Village

## Yamada pa scol-, grupo- di baile, instancia- y fundacionnan cultural participa den FERIA Patriotico



**COMISION** Celebracion Dianan Nacional (CCDN) ta extende un invitacion na henter comunidad pa asisti n’e grandioso FERIA Patriotico cuminsando riba 9 di Maart 2026 te cu dia 13 di Maart 2026. Durante e FERIA Patriotico aki por disfruta di diferente tentnan conoci pa nan cuminda y pasabocanan crioyo, arte y articulonan pa celebra nos dia di Himno y Bandera. E biaha aki CCDN a acerca entre otro scol-basico y secundario, grupo- di baile, instancia- y fundacionnan cultural pa forma parti di nos celebracion historico den diferente forma manera creatividad den arte, declama poesia, baile, canto y mucho mas.

Scol secundario por laga nan alumnonan participa den forma di boluntario pa asina laga e hobennan haya mas experiencia den e parti logistico pa cu nos eventonan cultural. Scol basico y secundario tambe por participa den e parti artistico (baile, canto, declama poesia, Teatro y mas). Instancianan cultural y social tambe ta forma parti di e feria cultural den forma di un exposicion di Bon Comun caminda lo tin nan booth pa expone nan producto y/of servicio y duna informacion na publico general.

Mirando cu nos ta celebrando 50 aña di nos Himno y Bandera

y 40 aña di Status Aparte, Gobierno di Aruba a opta pa expone y celebra esaki grandemente e biaha aki cu mas dia, pa asina comunidad henter por disfruta den un ambiente di celebracion. Entrada pa e FERIA Patriotico ta completamente gratis. Esaki lo tuma luga riba e fechanan menciona na Carnival Village na San Nicolas di 7:00pm - 10:00pm.

E FERIA Patriotico lo conta cu musica, baile, arte, canto y demas actividadnan cultural pa entretene tur presente cu un ambiente cultural y patriotico.

Tur cu ta desea di participa na e FERIA Patriotico por hazi uzo di e siguiente linknan, tuma nota cu e link ta cera dia 4 di maart 2026;

- <https://forms.office.com/r/fnD344TihV> (boluntario den e parti logistico)

- <https://forms.office.com/r/fnD344TihV> (artistico den cualkier forma den e programa)

Bin cu famia y celebra nos 50 aña di Himno y Bandera y 40 aña di Status Aparte grandemente den un ambiente familiar y cultural den Carnival Village.



# Unidad Compania di Ehercito di Ministerio di Defensa den Caribe ta conduci su rotacion



**DURANTE** un ceremonia militar riba dialuna mainta, 2 di maart 2026, Compania Rotacion 50 a entrega su tareanan na e siguiente unidad, Rotacion 51. E comandante nobo entrante, Capitan Marnix, a tuma e mando for di su predecesor durante un ceremonia di entrega di mando.

Despues di cuater luna intensivo den Caribe, Capitan Roderik ta wak bek cu satisfaccion riba e colaboracion y entrenamiento di Charlie/Tijger Company. E unidad a conduci varios sesion di entrenamiento riba e varios islanan, hunto cu un elemento medico. Tabata un oportunidad unico pa e unidad train den e clima tropical aki. Corsou, Boneiro y Aruba a duna e pelotonnan e oportunidad pa conduci entrenamiento tactico y desaroya habilidadnan specialisa. E tereno di tiro na Corsou ta ofrece e oportunidad pa conduci ehercicionan di candela bibo integra cu morteronan y sniper, sosteni pa sistemanan no tripula y drone. Tambe a wordo colabora cu militarnan di Corsou y Wardacosta. Tabata remarcabel pa mira con, a pesar di diferencianan den antecedente y metodonan di trabou, nan por a contribui conhuntamente na seguridad y estabilidad.

Compania Bravo "Bull" ta cuminsa cu su di cinco rotacion den Region Caribe. Capitan Marnix ta ansioso pa traha y

entrena cu su unidad den e region. Como parti di Batayon 11 di Infanteria, 'Garderegiment Grenadiers en Jagers', nan ta wordo desplega normalmente for di helicopter of cu parachute, den e tres tareanan principal di e forza arma. E compania ta provee poder di combate di calidad halto for di laira pa riba tera. Como un compania den West, e enfasis ta principalmente riba operacionnan na pia. E unidad lo wordo reforsa pa e proximo 4.5 luna cu e capacidad medico di Compania Medico 11.

Ademas di ta prepara pa y realiza misionnan pa CZMCARIB, e enfoke ta riba un programa di entrenamiento interno pa prepara e unidad. E clima y medio ambiente di e Region Caribe di Reino ta ofrece un oportunidad excelente pa traha riba e desaroyo fisico y mental, liderazgo y resiliencia di personal. Capitan Marnix y su team ta wak padilanti pa colabora cu partnernan di seguridad local y spera cu lo ta un periodo agradabel y util dor di utiliza e varios oportunidadnan di entrenamiento.

Ehercito Real di Hulanda tin un compania permanente den Caribe. E unidad aki, bou di mando di CZMCARIB, por wordo desplega pa un variedad di tarea. Durante e proximo cuater lunanan, e compania lo train na Aruba, Boneiro y Corsou.



# Bureau Integriteit Aruba ta fundamental den promove integridad den departamento publico



**INTEGRIDAD** por fortifica of kibra confiansa den gobierno. P'esaki, Bureau Integriteit Aruba (BIA) tin un rol fundamental den promove y salvaguardia integridad den departamentonan di gobierno di Aruba.

BIA ta un departamento di gobierno y e unico organisacion publico cu ta dedica especificamente na e tema di integridad den gobierno. E team ta consisti di cinco empleado: **Un hefe, un investigado, dos empleado di maneho y un asistent.**

Den un contexto internacional unda preocupacion riba corrupcion y su impacto riba estabilidad y seguridad di sociedad a resulta den e Convencion di Nacionnan Uni contra Corupcion riba 31 october 2003, gobierno di Aruba a tuma varios medida pa combati corrupcion. Den e cuadro aki, a establece BIA.

E tareanan principal di BIA ta entre otro formula y asesora riba maneho di integridad, y prevencion, ofrece entrenamiento y informacion pa empleadonan publico y fungi como punto di notificacion pa sospecho di kiebro di integridad.

Actualmente BIA ta traha riba diferente proyecto importante. Un di nan ta eCodigo di Conducta Integridad pa

Empleado Publico, un proyecto conhunto cu Departamento di Recurso Humano (DRH). E codigo lo brinda guia y proteccion pa empleadonan publico pa reconoce riesgo y fortalece nan resistencia contra situacionnan delicado.

BIA tambe ta coordina e red di Vertrouwenspersonen Integridad Land Aruba, un punto di contacto confidencial y independiente unda empleadonan publico por raporta sospecho di violacion di integridad. Ademas, BIA ta ofrece entrenamiento, modulo di integridad y sesion di informacion na diferente servicio publico, y anualmente ta organisa reunionnan cu hefenan di servicio riba integridad y liderazgo etico.

Como punto di notificacion oficial, tur persona, tanto empleado publico como ciudadano por haci un notificacion di un sospechoso di kiebro di integridad cu a tuma luga na un departamento di gobierno. E sospechoso mester ta basa riba hecho concreto y no simplemente riba rumor. Por haci un notificacion via e website [www.bia.aw](http://www.bia.aw) of na e departamento concerni.

Ademas por pasa na oficina di BIA situa na L.G. Smith Boulevard 20, na unda antes tabata oficina di Notario Yarzagaray, den mesun edificio unda LAR ta ubica.



# Resumen 'Language making di idioma crioyo den sociedad postcolonial multilingual'

- Eric Mijts, Phillip Krämer & Angela Bartens



E articulo aki ta investiga e procesonan di Language Making/ Creacion di Idioma den sociedadnan postcolonial multilingual caminda idiomaan Crioyo ta wordo papia. Creacion di Idioma den sociedadnan postcolonial ta diferente na cualkier manera?

E articulo ta papia tocante e potencial di Creacion di Idioma pa sostene of stroba esfuersonan di decolonisacion. Creacion di Idioma ta e proceso humano consciente of inconsciente den cua idioma (of un dialecto of variedad) ta wordo construi.

Accionnan di Creacion di Idioma por varia di e codificacion di idioma den diccionario y gramatica, e promocion of restriccion di idioma den e esfera publico of e sosten di institutonan nacional of regional di idioma y politica di idioma.

Contextonan postcolonial tin precondition historico y desigualdad social, economico of politico cu ta persisti despues di e periodo colonial. Pa hopi tempo, podernan colonial a forma e opinion tocante idioma y e status social conecta cu idioma. E idiomaan di e colonisadonan tabata mara na dominancia social y economico, y acceso na nan tabata restringi. E structuranan colonial aki a conduci na nacemento di idiomaan Crioyo den hopi teritorio colonial.

P'esey, den sociedadnan postcolonial, hopi biaha idioma ta un asunto particularmente sensitivo. Frecuentemente, e idiomaan colonial ta persisti den un posicion di dominio socioeconomico of politico. Por ehempel, idiomaan Crioyo a wordo pinta pa podernan colonial como "kibra", "simpel" of "exotico" compara cu e idioma di e colonisadonan. Cu tempo, e idea cu idioma Crioyo ta inferior a wordo adopta door di hablante Crioyo, strobando nan emancipacion linguistico y cultural.

Creacion di Idioma por contribui na conservacion di colonialidad (door di mantene e idioma colonial den areanan mas formal manera educacion of ley), of na decolonisacion (cu ta reemplasa of desasocia for di idioma colonial). Por ehempel, mientras cu Aruba su idiomaan oficial awor ta inclui Papiamentu y Hulandes, Papiamentu ta keda exclui for di uzo den legislacion y ainda Papiamentu no ta e idioma

preferi den enseñansa (cu excepcion di e prome añanan di enseñansa primario).

Ora ta studia procesonan di Creacion di Idioma ta bira evidente cu den hopi sociedad postcolonial cu ta hablante Crioyo, practicamente no ta posibel pa yega na monolinguisimo of separacion linguistico. Esaki ta un ideal Europeo unda mayoria nacion ta lucha pa yega na comunidadnan ideologicamente y linguisticamente homogeen.

Ideanan di un idioma standard of superior y un sociedad monolingual idealisa ta contradeci realidad di tur dia den contextonan Crioyo multilingual. E investigadonan ta destaca cu hasta e concepto di Creacion di Idioma mes por rekeri mas investigacion pa evita un prehuicio "Nort" of "Occidental".

**APPAREL**

**BOAT ACCESSORIES**

**TODOMAR**

f TodomarAruba @TodomarAruba TodomarAruba +297 585 0555

**FISHING TACKLE**

**FIBERGLASS PRODUCTS**



# Desaroyo cultural y entusiasmo halto den San Nicolas pa celebracion na caminda



**DURANTE** recorrido den fin di siman na San Nicolas, Prome Minister Mike Eman a expresa su satisfaccion cu e desaroyo positivo cu ta tumando luga den San Nicolas, specialmente den marco di e celebracion di 40 aña di Status Aparte y 50 aña di Himno y Bandera.

Un di e punto culminante di e recorrido tabata e bishita na e mural dedica na artista local Julio Bernardo Euson, un talento Arubiano cu a representa Aruba internacionalmente y cu a gana reconocimiento na escenario mundial.

Segun Premier Eman, e momento aki ta ideal pa reconoce talento local cu a carga Aruba su nomber cu orguyo pa mundo. *“E celebracion nacional no ta solamente pa recorda historia politico, pero tambe pa honra nos talento cultural cu a contribui grandemente na identidad di nos pais,”* el a enfatisa.

E mural, situa riba Chocolate City, ta forma parti di un ambiente cultural mas amplio, incluyendo exposicionnan

y actividadnan cu ta pone enfasis riba e legado di Euson y cual lo forma parti di e celebracion nacional na caminda. Prome Minister a señala cu hopi hende conoce su musica, pero no tur generacion mas hoben conoce e profundidad di su historia y su impacto.

*“E ta un artista cu a gana mas premio internacionalmente cu cualkier otro Arubiano. Su musica ta forma parti di e alma di Aruba,”* el a indica.

Ademas, e celebracion nacional principal di 17 di maart lo tuma luga na San Nicolas, un decision cu, segun Premier Eman, ta reenforza e importancia di Pariba di Brug como centro cultural y historico. E reaccion positivo di comunidad a confirma e entusiasmo cu tin pa e evento.

Minister President Mike Eman a conclui cu e energia, creatividad y liderazgo cu ta surgiendo den San Nicolas, ta un señal cla cu e ciudad ta sigui crece como un pilar cultural y creativo den Aruba.



# Zaida Everon nomina pa dos prestigioso 'Caribbean Baking Awards 2026'



**DESPUES** di un año exitoso riba nivel internacional, Zaida Everon y su panaderia, T2 Sourdough Boutique, a wordo nomina oficialmente como finalista den dos categoria pa e Caribbean Baking Awards 2026: Best Bakery Shop of the Year (Miho Panaderia di Año) y Best Bread or Dough-Based Product (Miho Producto di Pan).

Everon, kende anteriormente tabata un docente di biologia prome cu el a haci e transicion pa e mundo di pan artesanal, ta e prome Certified Bread Sommelier den nos region. Cu su experticio den e ciencia di microbiologia, el a logra eleva e nivel di panaderia na Aruba, combinando tecnica profesional cu e sabornan tradicional di nos isla pa crea un marca cu ta resalta pa su precision, calidad superior, y maestria tecnico.

E nominacionnan aki ta bin despues di un año 2025 hopi fuerte. Everon a keda reconoci como un di e 16 miho finalistanan den e prome World Bread Sommelier Championship na Alemania, posicionando su mes entre e mihornan den su profesion na nivel mundial. Esaki ta acompaña su Medaya di Oro pa su 'Pan di Tres Maishi' y un Medaya di Brons pa su Brioche Burger Bun na e World Bread Awards USA. Tambe, su pan di Pasco (Stollen) a ricibi un certificado di excelente calidad for di e Instituto Aleman di Pan.

*"E nominacion aki ta un victoria pa henter e comunidad di*

*Aruba,"* Everon a declara. *"Riba e prome dia di e campaña so, nos a mira mas di 50,000 interaccion riba social media. Esaki ta prueba cu tin un aprecio profundo pa artesanía y e ciencia tras di e pan real. Nos no ta djis traha pan; nos ta crea specimennan di salud pa nos isla."*

Sosten di Comunidad & Votacion E ganadonan di Caribbean Baking Awards ta wordo determina pa un combinacion di huesnan den e industria y e voto di e publico. Ta curasha tur hende na Aruba y tur amante di pan pa cast nan voto diariamente te cu dia 1 di April, 2026.

## Con pa Vota:

1. Bishita e portal oficial: [www.caribbeanbakingawards.com/vote](http://www.caribbeanbakingawards.com/vote)
2. Busca e categorianan: Best Bakery Shop of the Year y Best Bread or Dough-Based Product.
3. Selecciona Zaida Everon / T2 Sourdough Boutique.

## Tocante T2 Sourdough Boutique

Funda pa Zaida Everon como un tributo na su tata, Tito, T2 Sourdough Boutique (T2Pan) ta un atelier di pan di luho na Aruba specialisa den fermentacion largo di sourdough y Viennoiserie di halto nivel. E panaderia ta conoci pa su precision tecnico y su compromiso pa uza productonan local di Aruba.



## Prome “Baki den Bario” pa 2026 anuncia pa diasabra awo



**ARUBA** ta continua fortalece su compromiso cu limpieza y orden den bario, cu e anuncio di e prome edicion di **“Baki den Bario”** pa aña 2026, cu lo tuma luga diasabra 7 di maart den e bario di Tanki Leendert. Accion lo ta riba un tereno cu ta keda net patras di Scol Colegio Ora Ubao.

E iniciativa, cu a haya bon respuesta durante 2025, ta un esfuerzo conhunto entre Serlimar,

City Inspector, DOW, Compania Carenza y demas stakeholders, cu e meta di facilita comunidnan cu un forma practico, accesibel y organisa pa deposita sushi y desperdicio voluminoso.

Durante e anuncio, Prome Minister Mike Eman a destaca cu “Baki den Bario” no ta solamente un actividad di limpieza, pero un instrumento concreto pa acerca servicio publico mas cerca di e ciudadano.

### Na caminda pa baki permanente

Ademas di e edicion regular den bario, Gobierno a confirma cu tin plan pa pronto introduci un sitio piloto permanente, cu lo ta disponibel 24 ora pa dia, 7 dia pa siman. E sitio aki lo permiti depositacion di diferente tipo di desperdicio, tanto residencial como comercial, sin costo pa e usuario.

E meta ta pa habri e prome sitio permanente na final di maart of comienso di april. Cu esaki, gobierno kier reduci e necesidad pa transporta desperdicio pa otro area remoto y facilita un solucion mas structural pa maneho di sushi.

Segun stakeholders, e iniciativa ta basa riba colaboracion amplio. “Nos ta mira con Aruba por bin hunto pa mantene nos isla limpi. E apoyo di diferente entidadnan publico y priva ta fundamental pa logra e meta aki.”

“Baki den Bario” lo sigui move pa diferente bario grandi riba e isla durante 2026, sigurando cu cada parti den comunidad tin oportunidad pa participa activamente den mantencion di un Aruba mas limpi y ordena.





Dia mundial di yerba di lama:

# Protehando un herencia marino esencial pa nos isla

**DIA** 1 di maart ta observa Dia Mundial di Yerba di Lama (World Seagrass Day). Esaki ta un dia dedica na reconoce un di e ecosistemanan mas productivo y vital riba nos planeta. Na Aruba e 'veldnan' di yerba di lama tin un rol importante den e salud di nos costanan, nos beachnan, biodiversidad marino y e progreso di nos economia. Directie Natuur en Milieu (DNM) tin como meta informa tocante e importancia di e dianan observa pa Nacionnan Uni. Dia mundial di Yerba di Lama, proclama pa Asamblea General di Nacionnan Uni na 2022, tin como obhetivo eleva conscientisacion riba e importancia di e 'veldnan' di yerba di lama.

## Top of form

Hopi biaha ta ignora yerba di lama den comparacion cu e rifnan di coral, pero yerba di lama ta un di e ecosistemanan mas productivo y valioso na mundo. Hopi biaha ta confundie cu alga, pero yerba di lama ta masha special pasobra nan ta e unico mata den lama cu tin reis, stam y flor. Nan ta forma sabananan extenso bou di awa cu ta funciona como e pulmonnan di nos oceano. Mester corda tambe cu tin diferente sorto di yerba di lama cu ta protegi pa nos leyman local.

## Dicon Yerba di Lama ta importante pa Aruba?

Yerba di lama no ta djis "yerba den awa"; nan ta matanan cu ta crece y biba den tiki profundidad.

### Nan funcion ta fundamental pa Aruba su economia y ecologia manera:

- **Refugio pa biodiversidad:** E 'veldnan' aki ta sirbi como luga di crecimiento pa hopi di nos pisca, cabay di lama y turtuga di lama manera e Turtuga Blanco. Sin e yerba aki, e cantidad di e especienan lo bira menos.
- **Filtro natural:** Yerba di lama ta purifica nos awa door di filtra sedimento y



polutante. Esaki ta mantene nos lama cristalino, pa asina e keda saludabel y atractivo pa bishitante di lama.

- **Cambio di clima y 'Blue Carbon':** Aunke nan ta cubri solamente 0.1% di e fondo di lama globalmente, nan ta warda te cu 18% di e carbono oceanico di mundo. Pa Aruba, esaki ta nos miho defensa natural contra e impactonan di cambio di clima.
- **Proteccion di costa:** E matanan aki ta reduci e forza di e olanan, funcionando como e prome liña di defensa contra erosion di nos santo blanco y inundacion durante mal tempo.

## Un recurso den peligro

Lamentablemente, na nivel mundial, nos ta perdiendo 7% di e habitatnan aki tur aña.

### Na Aruba, e presionnan principal ta bin di:

- Desaroyo acelera na costanan.
- Polucion y "run-off" di tera pa lama

(ora awa yobe y lastra tera den lama).

- Actividadnan di boto y hancramento di boto cu ta ranca e yerba for di fondo.
- 'Dredging' (cobamento den lama pa saca santo) y cambio di clima.

## Accion y conservacion

DNM ta enfatisa cu proteccion di yerba di lama ta directamente mara na e Metanan di Desaroyo Sostenibel (SDGs) di Nacionnan Uni. Ora nos proteha nos yerba di lama, nos ta proteha nos seguridad alimenticio, calidad di awa y economia blauw.

Yerba di lama na Aruba ta enfrenta menasa serio asocia cu comportacion y actividad humano na nos costanan. P'esey tambe e yamada na comunidad y siguiente generacion, pa sea mas atento riba e balor di yerba di lama. Laga nos stop di mira yerba di lama como un "molester" na beach, y cuminsa mir'e como e proteccion di nos costa.



# Nos ta na caminda pa celebracion di 50 año di nos Himno y Bandera

Haya sa un tiki mas di origen y protocol pa nos bandera

**RIBA** dia 21 di januari 1976 tramite a ser haci pa organisa un concurso di pintamento den pueblo pa un diseño di bandera. Muchanan di scol a haya oportunidad pa pinta esakinan. Un total di 693 diseño a ser ricibi. Nan deseo tabata pa mira un strea di cuater punta, esaki pa diferente motibo. Preferencia pa strepi, m arca di color horizontal y/of vertical a bin dilanti. Colornan cu mas a resalta ta cora, blauw y geel.

“Flag Research Institute” na Boston, a yuda scoge e diseño. E color di e bandera tabata Larkspur, escogi di e “British Colour Council Dictionary of Colour Standards”, No. 196, conoci como U.N. Blue. E color geel tabata “Bunting Yellow”, No. 113, e color cora tabata “Union Jack Red”, no. 210 y e color blanco tabata “White”, No. 1, tur color saca for di mesun diccionario.

Parlamento di Aruba a aproba e diseño riba 16 di maart 1976 cu a bira e bandera oficial di Aruba. Esaki a keda inaugura riba 18 di maart 1976. Pa prome biaha a hisa e bandera y a toca e cantica “Aruba Dushi Tera” como nos himno nacional di Aruba durante un celebracion grandi den Wilhelmina Stadion, na Dakota. Awe Compleho Deportivo Guillermo Prospero Trinidad.

E color blauw di e bandera ta representa e lama cu ta rondona nos dushi isla. E posicion di e strea riba e bandera ta simbolisa e posicion di Aruba den lama Caribe.

E strea color cora cu rand blanco ta representa e pasion intenso di cada ciudadano pa su isla y e sanger cora di e Indjan cu a bringa pa libertad den Rooi Frances. E rand blanco di e strea ta simbolisa e santo blanco di nos beachnan rond di nos isla, e puresa di e curason di e habitantenan, cu ta respeta husticia, orden y libertad. E strea di cuater punta ta simbolisa tambe e direccionnan di compas, indicando e diferente paisnan di unda hende ta bini Aruba y forma un comunidad cu ta biba den harmonia cu otro formando un union multicultural. Loke ta garantiza libertad maximo.

Geel ta e color di abundancia y e liñanan horizontal ta muestra e solidez di tal abundancia. E color geel ta simbolisa tambe e fuente di ingreso di antaño, manera e industria di oro, guano y aloe, alabes e ta simbolisa nos flora y fauna manera kibrahacha, brasil, bonchi di strena, curahao, tuturuto y wanglo.

## Algun puntonan pa tene cuenta cu ne ora di trata cu Protocol di nos Bandera:

- E bandera por ser hisa solamente durante salida y bahada di solo;
- Ora ta mantene e bandera hisa parti anochi pa mainta esaki mester ta ilumina tur momento pa medio di iluminacion apropiada;
- E bandera mester ta hisa te na top di e palo di bandera;



- Hisa y bahamento di bandera mester sosode di tal manera cu e no ta toca tera/superficie/obheto di e palo di bandera y ser ricibi cu man y brasanan;
- Na momento di luto e bandera ta wordo hisa te na top prome y despues ta baha esaki na mita di e palo di bandera;
- Ora di baha e bandera di luto, mester his'e for di e mita di e palo di bandera y sigui his'e te na top pa despues bah'e bek;
- No ta ser permiti pa decora of agrega nada otro riba of na e bandera of uze como material di propaganda;
- E bandera mester ta di un material duradero pa nos clima;
- Asina cu un bandera fraña of susha mester cambia esaki mesora;
- E mester ta limpi y strica tur ora cu ta necesario;
- E bandera no mester ser uza como parti di un bisti of uniform atletico, cu excepcion di e patch di bandera cu por ser uza riba uniform di personal militar, bombero y polis;
- E lo mester ser destrui ora cu e no ta sirbi mas, door di kima esaki den un manera digno;
- Pa warda e bandera e mester ser dobla bunita y ceremonial;

Entrante 1 di januari 2015 e colornan di nos bandera a wordo oficialisa pa medio di ley y e cambionan a keda manifesta den Ley articulo 11 di (LB ham). E colornan corecto di e bandera di Aruba ta Geel: PMS 109C; Cora: PMS 032C; Blanco: PMS Blanco absoluto y Blauw: PMS 279C.

E año aki nos ta celebra 50 año di nos Himno y Bandera y alabes 40 año di nos Status Aparte.



# Ultimo siman di inscripcion pa participa na Poeta di Patria 2026



E aña aki un biaha mas Comision Celebracion Dianan Nacional (CCDN), hunto cu Comision di Arte di Palabra, cu ta consisti di Departamento di Cultura Aruba (DCA) y Fundacion Corector di Papiamento (FCP), ta organisa e prestigioso competencia pa nombra nos Poeta di Patria pa aña 2026.

E aña aki ta uno special mirando cu nos ta celebrando 50 aña di nos Himno y Bandera y 40 aña di nos Status Aparte.

Pa e motibo aki nos ta extende un invitacion na tur escritor, poeta y declamado di aña y mas, pa busca den nan curason e inspiracion pa skirbi bo miho elogio y poema na Papiamento, di nos dushi tera Aruba y su cultura. Boso participacion ta un aporte grandi na e celebracion di nos Himno y Bandera 2026 y amor pa nos patria.

E ultimo dia pa inscribi pa participa y pa entrega bo obra

ta **dia 6 di maart 2026**. E competencia di Poeta di Patria lo tuma luga dia **14 di Maart 2026** na Nicolaas Store na San Nicolas pa 7or pm.

Escritornan cu inscribi lo mester bin presenta nan obra. Den caso cu e persona mes no por presenta su obra, por laga un otro persona present'e, esaki na nomber di e autor. Cada escritor por entrega un (1) obra, e poema mester ta na Papiamento y por tin entre 4 cu 5 strofa; cada strofa mester tin 4 liña y por rima.

Pa inscribi pa e competencia di Poeta di Patria 2026, por manda un e-mail na [artedipalabra@gmail.com](mailto:artedipalabra@gmail.com), of por yama na [Departamento Di Cultura Aruba](#) pa mas informacion telefon: 582-2185

Link pa inscribi digital:

<https://forms.office.com/r/BdRe4Dh56A?origin=lprLink>



# San Nicolas tambe ta parti di nos isla

Celebracion nacional 18 di maart: Unda cu nos ta, nos tur ta Aruba

E decision pa celebra e actividadnan cultural di 18 di Maart e aña aki na San Nicolas, ta ricibi cu entusiasmo positivo pa diferente ciudadano den nos comunidad. Pa hopi residente di Pariba di Brug, e escogencia aki ta simbolisa union, participacion y un reconocimiento di San Nicolas como parti integral di identidad nacional.

Dia 18 di Maart, Dia di Himno y Bandera, semper ta un momento di orguyo pa henter Aruba. E celebracion e aña aki concentra na San Nicolas, ta amplia e alcance di e conmemoracion, integrando arte, cultura y comunidad den un solo espacio.

## Ciudadano a expresa:

*“Tur cos no por ta pabou so. San Nicolas tambe ta parti di Aruba. Duna San Nicolas e oportunidad pa celebra 18 di Maart, ta haci nos sinti plenamente parti di e isla.”*

Segun diferente reaccion, e celebracion na San Nicolas no ta cambia e esencia di e fiesta nacional, pero al contrario, e ta expande e sentimento di cultura y hospitalidad.

*“Si nos kier mira diferencia, nos mester comparti nos cultura. Trece e celebracion akinan cu actividadnan manera mural, canto y proclamacion ta actividadnan hopi positivo. Asina nos ta combina arte cu Dia di Bandera.”*

E celebracion tambe ta forma parti di un vision mas amplio pa revitalisa di area urbano di San Nicolas, specialmente riba Bernardstraat. Pa hopi habitante, esaki ta un paso concreto den un proceso mas grandi.

*“Esaki ta un comienso di algo grandi. Nos kier rebiba San Nicolas, y con miho cu haci esaki hunto cu un celebracion nacional manera 18 di Maart.”*

Den diferente entrevista a enfatisa cu e mensahe principal ta union.

*“No ta pabou di brug of pariba di brug. Nos tur ta Aruba. Unda nos ta celebrando, nos ta celebrando Aruba hunto.”*

E decision pa tene e celebracion na Carnival Village na San Nicolas, un espacio amplio y adecua pa actividadnan cultural, mira como un paso cu ta reenforza inclusividad y orguyo comparti.

Pa comunidad, e celebracion di 18 di Maart e aña aki na



San Nicolas, no ta solamente un evento, pero un simbolo di union nacional y un invitacion pa tur area di Aruba participa den e mesun sentimento di identidad.

*“Unda nos ta, nos ta celebrando Aruba. Y esaki ta loke ta mas importante.”*



24 Aña di dedicacion y responsabilidad:

# Guarda Nos Costa a celebra su aniversario cu orguyo y compromiso



**DIADOMINGO** mainta, personal di Guarda Nos Costa a celebra nan 24 aniversario den presencia di Minister di Husticia mr. drs. Arthur Dowers.

Tabata dia 1 di maart 2002 cu Guarda Nos Costa a keda inaugura cu e meta pa tene control riba cumplimiento di nos leyman di admision y expulsion. Actualmente Guarda Nos Costa ta conta cu 40 agente di GNC cu ta duna sosten valioso na KPA, DIMAS, Inmigracion y otro partnernan den e cadena hudicial.

Na inicio di Guarda Nos Costa, Trudy Hassel y Chu Rincones tabata na cabes y a lidera e departamento aki pa varios aña. Actualmente David Leer ta carga e responsabilidad temporalmente den dobbel funcion, tanto na Inmigracion como na Guarda Nos Costa, cu e compromiso pa guia ambos departamento cu profesionalismo.

E trabao di Guarda Nos Costa ta di control riba personanan indocumenta, cumplimiento cu ley di admision, detencion di personanan no documenta, te cu nan expulsion for di nos Pais.

E mainta aki, e personal di GNC a disfruta di un desayuno completo na Moomba Beach Bar & Restaurant y a haya oportunidad pa bin hunto den un ambiente pafo di trabao.

Minister di Husticia Dowers na final a expresa su aprecio enorme pa e gran trabao cu cada un di e empleadonan di GNC ta haci diariamente, pero tambe a desea nan forsa y determinacion pa sigui cu e bon trabao aki.

Guarda Nos Costa ta sigui comprometi cu seguridad, responsabilidad y estabilidad den nos comunidad. 24 aña despues di su fundacion, e departamento ta para firme, cu un mision cla y un compromiso continuo pa proteha Aruba y su frontera.





## John Hart a habri e debate di vivienda cu gobierno den parlamento

**SITUACION** di vivienda na Aruba a bira un di e preocupacionnan mas grandi den nos comunidad. Prijs di cas y huur ta sigui subi, disponibilidad ta limita, y hopi famia – specialmente hoben profesional, famia hoben y cu entrada minimo – ta enfrenta dificultad serio pa haya un cas pagabel. E presion riba mercado a crea inseguridad social, retraso den formacion di famia y te hasta exodo di nos hendenan.

Den e contexto aki, Parlamentario di AVP, John Hart, a haci uzo di su derecho pa solicita formalmente un sesion di pregunta y pidi Minister di Infraestructura, Sr. drs. R. Herdé, pa bin Parlamento di Aruba y comparti informacion riba e situacion di vivienda na Aruba. Dicho encuentro a tuma lugar dialuna mainta.

Segun Hart, pa hopi ciudadano yega na un cas propio a bira algo casi impagabel. E ultimo añanan a muestra un stagnacion cla den mercado di vivienda, algo cu mester ser discuti habri y cu responsabilidad. *“Vragenrecht ta un instrumento pa controla gobierno. Nos como Parlamento tin e deber di haci pregunta y exige claridad ora un sector asina esencial manera vivienda ta para,”* Hart a declara.



Den su peticion, Hart a pidi clarificacion riba e motibonan principal tras di e stagnacion den mercado di vivienda y si tin factor structural of politico cu a contribui na e situacion actual. Ademá, el a busca un actualisacion concreto riba kico gobierno lo haci pa stimula construccion y aumenta disponibilidad di cas pa huur, cu medidanan specifico y plasonan realista.

Tambe a plantea si minister ta evalua un posibel aumento di huursubsidie pa hogarnan cu ta depende di un entrada minimo, considerando e presion creciente riba famianan vulnerabel. Hart a pidi igualmente clarificacion riba opcionnan di financiamiento innovador, incluyendo e posibilidad pa activa recurso manera APFA pa yuda financia FCCA cu construccion di vivienda social y pone e mecanismonan financiero traha debidamente.

Finalmente, el a solicita Minister Herde pa comparti su vision concreto riba regulacion di short term vacation rental y con e actividad aki ta impacta disponibilidad di vivienda pa residente local.

Hart a enfatisa cu situacion di vivienda ta exige decisionnan fuerte. *“No por sigui cu estudio tras estudio mientras famianan ta sufri. Ta tempo pa solucion. Ta tempo pa liderazgo,”* el a expresa.

E parlamentario a indica di ta contento cu a habri e debate den Parlamento riba un tema tan critico y a pidi pa un reunion publico pa continua cu e debate hunto cu sector, experto y ciudadano. *“E tema aki no por keda limita na sala di Parlamento. Nos mester scucha pueblo y traha hunto na solucionnan realista.”*

AVP ta mantene cu mercado di vivienda mester un direccion cla, mas coordinacion interinstitucional y boluntad politico pa implementa medidanan eficaz. *“Vivienda no ta un luho, ta un derecho basico. Si nos kier un pais cu estabilidad social y economico, nos mester cuminsa aki,”* John Hart a conclui.

**BREAKFAST LUNCH**  
**JUNGLE Cafe**

**COME IN WE'RE OPEN**

**CAYA HARMONIA 1. LOKAAL 2**  
**NOORD (PATRAS CITGO SASAKI)**

Designed by @junglecafe



# Parlamentario Xiomara Maduro ta haci apelacion pa madurez politico den maneho di salubridad

**GOBERNACION** ta exige madurez di parti di su mandatarionan. Ora un hende ta ocupa un puesto ministerial, e no por keda actua ni pensa manera si e ta den oposicion, y pa colmo sin bin cu solucion concreto. Un minister mester por comprende e raiz di un problema y sa di distingui claramente kico ta un medida y kico ta un solucion structural.

Durante e reunion publico riba e situacion di nos grandinan, Parlamentario Xiomara Maduro a critica e hecho cu Minister Mervin Wyatt-Ras ta keda pone enfasis y papia di “*medida, medida*” manera e tabata haci den oposicion. Sinembargo awe como minister, sra Wyatt Ras tin otro responsabilidad y ya caba mester cuminsa muestra dominio di su ministerio y madurez politico den su decisionnan.

Parlamentario Maduro ta referi especificamente na e expresion di Minister Wyatt Ras riba “*medida di corta den medicina*”. Ta parece cu ainda e Minister no a comprende cu e “*medida di corta den medicina*” tabata e prome condicion cu Hulanda a impone pa Aruba haya yudansa financiero den pandemia. Un condicion cu a afecta hopi hende, specialmente nos grandinan.

Segun Maduro, si tin madurez politico real, e minister mester a reconoce cu e tipo di medida aki y ehempel duna pa Hulanda, ta rason suficiente pa Aruba bisa “*NO*” na Rijkswet HOFA. Aruba no por duna Hulanda oportunidad pa bolbe impone medidanan riba nos pueblo y nos grandinan.

E parlamentario a agrega cu ya caba den hospital ta sigui regla Hulandes na unda un hende ta grandi, no tin mesun balor pa inverti mas den su salud, paso e hende ta “*grandi caba*”. “*Esey no ta*



*nos cultura*”, Maduro a enfatiza, mustando su preocupacion pa e trato y balor cu nos grandinan merece.

Madurez politico, tambe ta exige pa e minister realisa cu e situacion financiero actual no a surgi di nada.

BBO na frontera no a “*cay fo'i shelo*”, esey mester a bin pa paga pa e debe cu sra Wyatt Ras mes como Parlamentario a laga Eman yena Aruba cu ne. Awe,

segun Maduro, ta ironia di bida cu e mesun fondonan y mecanismo financiero ta wordo uza pa paga pa proyectonan y duna alivio na nos grandinan.

“*Sin placa no por paga debe, no por haci proyecto, y no por haci inversion necesario pa nos grandinan,*” e parlamentario a conclui, insistiendo cu e momento actual, ta pidi pa liderazgo cu responsabilidad, vision y madurez politico na bienestar di Aruba.



Parlamentario Jennifer Arends-Reyes:

# Lo ta bon pa explora posibilidad di app pa registra presencia di mucha na centro di cuida



**PARLAMENTARIO** Jennifer Arends-Reyes ta propone e introduccion di un sistema digital moderno pa registra presencia di muchanan na centronan di cuida riba nos isla. E proposicion aki tin como meta fortalece supervision, seguridad y comunicacion entre centro di cuida y mayor.

Segun Arends-Reyes, e sistema actual, den hopi caso, ainda ta depende riba lista di papel y registro manual. “Den un tempo unda tecnologia ta avanza asina rapido, nos mester move cu e temponan. Un app digital pa presencia lo duna mas transparencia, eficiencia y seguridad pa nos muchanan,” Sra Arends-Reyes a declara.

## E app lo permiti:

- Registro directo ora un mucha yega y ora e bay cas.
- Notificacion automatico pa mayor via mensahe of push notificacion.
- Un sistema sigur cu ta warda informacion di forma confidencial.
- Un panorama cla di presencia pa directiva y autoridad competente.

Arends-Reyes a enfatisa cu seguridad di mucha mester ta prioridad number un. “Mayor tin derecho di sa cu nan yiu

*ta bon y cu nan a yega centro di cuida sin problema. Cu un sistema digital, nos por purba evita confusion, error humano y situacionnan innecesario.”*

Ademas, e parlamentario a indica cu e propuesta ta alinia cu e vision di modernisacion di sector social y educativo na Aruba. Digitalisacion no solamente ta mehora proceso administrativo, pero tambe ta contribui na un cultura di responsabilidad y transparencia.

E iniciativa lo por sali di sector priva of wak kico tin disponibel caba style di **“Procare Childcare”** app lo por consulta cu Ministerio di Enseñansa asina cu directiva di diferente centro di cuida, pa evalua factibilidad, costo y proteccion di dato personal conforme legislacion vigente.

*“Nos mester inverti den solucionnan inteligente cu ta pone bienestar di nos muchanan prome. Si nos por uza tecnologia pa facilita bida di mayor y personal di cuida, nos mester haci esey,”* Arends-Reyes a conclui.

Cu e propuesta aki, Parlamentario Jennifer Arends-Reyes ta reafirma su compromiso cu innovacion, proteccion di mucha y fortalecimiento di calidad di cuidonan na Aruba.



# MADBOR Consultancy

## Documento Comercial y Support

- Oferta / Presentacion
- Programa di rekisitonan
- Citacion
- Informacion
- Contrato (*den concepto*)

## Operacion

- Analisis di Proceso
- Descripcion di Proceso
- Descripcion di Protocol

## Apoyo Empresarial

- Mediacion
- Consulencia/ Consejo
- Comercialisacion

## Documentacion oficial (di e empresa) :

- Prepara
- Verifica
- Traducccion-4 idioma:  
(*Ingles, Hulandes, Spaño, Papiamento*)

## Priva

- Scirbi carta (oficial) - 4 idioma
- Traha Curriculum Vitae
- Carta di solicitud
- Mediacion serca instancianan - 4 idioma

**Ban**   
**Papia**  
**+297-6991702**

Turning **Ideas** into Breakthrough **Solutions**





# Corsou ta reforsa supervision financiero cu analisis di riesgo nacional continuo

**DEN** un paso proactivo pa proteha su reputacion financiero y frena e fluho di capital ilicito, Corsou a muestra oficialmente un ciclo nobo di investigacionnan regular y structura riba labamento di placa y fluho financiero sospechoso. E decision aki, anuncia dia 2 di maart 2026, ta marca un cambio strategico pa monitor riesgo nacional continuamente y asina alinea e isla cu e standardnan di banco internacional.

## Reforsando e framework

E iniciativa aki no ta crea ley nobo, sino ta cambia e regulacionnan existente pa duna mas autoridad na e comision nacional contra labamento di placa. Maske e comision aki ta existi pa hopi aña caba, awor e ta keda obliga pa ecuta Analisis di Riesgo Nacional (NRA) periodicamente. Mester comparti e resultadonan aki cu tur instancia—for di agencianan di gobierno y husticia te cu banconan priva y institucionnan financiero.

E actualisacion den regulacion aki ta un contesta directo riba un evaluacion di aña 2024 door di e Caribbean Financial Action Task Force (CFATF). Maske e rapport di 2025 a reconoce cu Corsou tin un fundeshi legal solido, el a enfatisa debilidatnan significante den implementacion, coordinacion entre agencianan, y e identificacion sistematico di riesgo nan nobo.

## Atendiendo e faltanan critico

*Door di hinca un ciclo di analisis permanente den e sistema, gobierno tin como meta pa atende cu varios vulnerabilidad cu supervisor internacional a identifica:*

- **Sectornan nobo:** Evaluacionnan anterior a laga buraco den areanan di halto riesgo, incluyendo activonan virtual (crypto), casino online, y entidadnan legal compleho.
- **Comparti informacion:** E mandato nobo ta purba kibra e bareranan entre Banco Central, e Unidad di Inteligencia Financiero (FIU), Duana, y e regulado di wegá di azar.
- **Financiamiento di terrorismo:** E isla ta trahando pa mehora medidanan basa riba riesgo pa e sector sin fin di lucro y pa haci e proceduranan di “freeze” assets relaciona cu sanc-



cionnan internacional mas eficiente.

## E caminda pa dilanti: Recurso y resultado

A pesar di e framework di maneho mehora, e rapport di CFATF a señala un obstaculo persistente: **Scarsedad di recurso**. Falta di personal na FIU y den cuerponan di polis a limita den pasado e cantidad di casonan di labamento di placa cu ta yega corte. Ademas, e isla ta bou di presion pa mehora su record den recuperacion di assets, garantizando cu ta maneha articulonnan confisca na un manera transparente y bende nan na balor di mercado.

E comision ta bou di presidencia di Banco Central di Corsou y Sint Maarten, cu supervision di un grupo di maneho ministerial cu ta inclui, entre otro, e Ministernan di Finansa y Husticia.

Pa un centro financiero global manera Corsou, mantene e confiansa di e comunidad internacional ta vital. Si no cumpli cu e standarnan aki, esaki por hiba na un “gray-listing,” loke hopi bes ta nifica mas scrutinio di banconan mundial y menos acceso na e sistema financiero internacional. Door di formalisa e analisisnan di riesgo continuo aki, Corsou ta duna un señal na mundo cu e ta compromete na transparencia y na e lucha agresivo pa integridad financiero.



# Modelo di Snoa den bloki di Lego ta bira atraccion nobo p'e Museo Hudiu na Punda

**DEN** un combinacion unico di arte, nostalgia y precision structural, e diseñador Hulandes Marc Numann a logra capta e esencia di e Snoa Mikve Israel Emanuel na Punda uzando miles di bloki di Lego. E proyecto aki, cu awo ta forma parti di e coleccion permanente den e tienda di Museo Historico Hudiu na Corsou, ta representa no solamente un reto di ingenieria miniatura, pero tambe un tributo n'e historia religioso mas antiguo di e hemisferio occidental. E modelo tin un peso di 10 kilo y a wordo construi den un tempo record di un siman, demostrando e dedicacion di e artista pa e monumental edificio cu a wordo lanta originalmente na aña 1732.

E historia tras di e obra aki ta cuminsa cu e regreso di Numann na e isla unda el a pasa parti di su infancia. Pa e diseñador, e Snoa no ta simplemente un structura di piedra y calki, sino un luga cu un nificacion personal profundo. Durante e cuater añanan cu el a biba na Corsou tempo e tabata mucha, el a celebra su bar mitsva den e mesun tempel aki. E conexion emocional ey a sirbi como e motor principal pa hiba ehecuta e proyecto aki. Numann a yega Corsou cu su maleta yen di material specialisa y a dedica shete dia di trabou intensivo pa duna bida na e replica aki cu awo tur bishitante por admira di cerca.

Pa garantiza cu e modelo tabata mas autentico posibel, e artista a uza tecnologia moderno di diseño digital. El a splica cu maske e semper tabata gusta hunga cu bloki di Lego, e biaha aki el a uza un programa di computer cu ta permiti diseña tur cos den tres dimension prome cu pone e prome piesa fisico. E programa aki ta yuda calcula e proporcionnan exacto y e cantidad di material necesario pa e structuranan mas compleho. Segun Numann, e Snoa tabata e miho opcion pa su prome gran proyecto debi na e impacto visual y historico cu e edificio tin riba e comunidad local y internacional.

E detayenan interno di e modelo ta loke realmente ta impresionar e publico. Numann no a limita su mes na e parti exterior so, sino cu el a habri e modelo pa mostra e rikesa di e interior di e Snoa. Den e replica por mira e candeladronan grandi, e organo historico, e hechal unda ta esrda e rolnan di e thora y e bankinan cora caracteristico unda e fielnan ta sinta. Un aspecto hopi special ta e presencia di dies figura chikito, conoci como minifigures, cu ta representa e minyan. Esaki ta e cantidad minimo di persona adulto necesario segun e ley hudiu pa por celebra un sirbishi religioso completo.



E figuranan aki tambe a ricibi un tratamiento special pa medio di printernan di tres dimension. Algun di e popchinan tin nan kippa poni y e rabi tin su banchi di resa of tallit. Pa e construccion mes, Numann a uza piesanan di e marca Gobricks, cu ta un alternativa legal na e marca tradicional di Lego, mientras cu e figuranan mes ta mantene e patentnan original. E combinacion di materialnan aki a permiti un nivel di detaye cu hopi bes no ta posibel cu piesanan standard, specialmente ora ta trata di e murayanan diki y e curvanan di e arkitektura colonial di Punda.

Ademas di e modelo grandi cu ta keda den e museo, a wordo anuncia cu lo tin versionnan mas chikito disponibel pa e bishitantenan por cumpra y arma na cas. E mini versionnan aki lo inclui no solamente e Snoa, sino tambe un replica di e Handelskade, permitiendone cu turista y local por hiba un piesa di Corsou den forma di bloki di Lego. Numann a expresa cu ora e ta traha riba e modelonan aki, e ta sinti su mes manera un mucha atrobe. E alegria di e proceso creativo y e reaccion positivo di e hendenan cu ta bishita e museo ta su mayor recompensa pa e trabou aki.

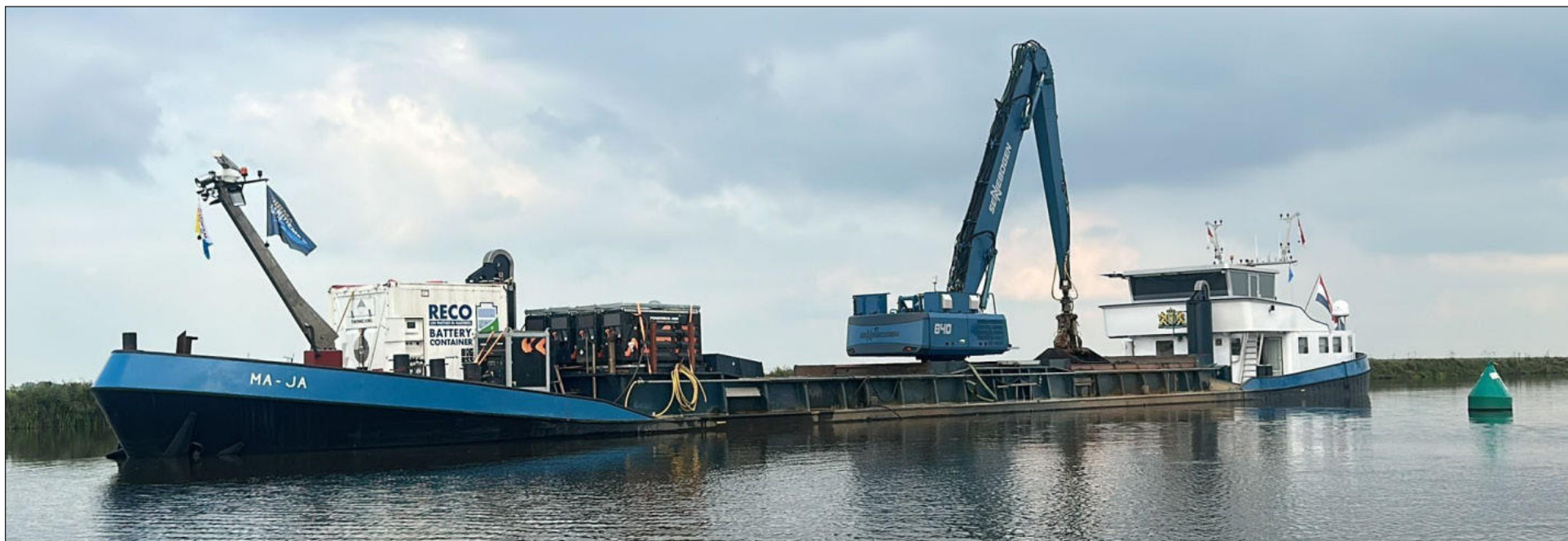
Asina Corsou ta conta awo cu un forma nobo y innovativo pa conta su historia secular. E Snoa di bloki di Lego ta un brug entre e pasado di siglo 18 y e tecnologia di siglo 21, mustrandone cu arte por wordo crea cu cualkier material si tin pasion y un bon memoria tras di dje. E exposicion aki ta spera di atrae no solamente fanaticonan di arkitektura, sino tambe famianan cu kier siña nan yiunan mas riba e herencia cultural di e isla den un forma interactivo y visualmente atractivo den e curason di e museo na Punda.

Fuente: Curacao.nu



# BONEIRO

## UCL ta crece rapido y ta planea compra di di dos barco di Carga



**UNITED** Caribbean Line (UCL), e rederij estableci na Boneiro cu a habri su portanan na principio di e aña aki, ta expandiendo su actividadnan den region di un manera significante.

Despues di un inicio exitoso cu nan prome barco, e compania awor ta preparando pa cumpra un di dos barco pa por cumpli cu e demanda creciente.

### Reforsando e cadena di suministro regional

UCL a wordo funda cu e meta pa haci e suministro di materialnan primario di construccion pa Aruba, Boneiro y Corsou (islanan ABC) mas confiabel. Utilizando nan barco multi-purpose, e M/V Mayflower II, e rederij ta transporta materialnan den bulk manera santo, piedra y cement den “big bags”. Cu esaki, e compania ta atende e necesidad structural pa materia prima den e sector di construccion riba e islanan, cu ta depende hopi di importacion.

*Desde su inicio, UCL a expande su red rapidamente. Segun e Curaçao Maritime Association, e rederij awor ta opera rutanen fiho y di charter cu ta conecta:*

- Colombia y Guyana cu Corsou
- Santo Domingo cu Boneiro
- Trinidad, Mexico y varios isla den e parti oost di Caribe

Maske e compania ta enfoca principalmente riba transporte di bulk, e directiva ta investigando e posibilidad pa expande den transporte di container, specialmente for di Barranquilla,

Colombia.

### Integrando reciclahe y eficiencia

Un punto resaltante di UCL ta su involucracion den e proceso di reciclahe. E compania ta optimisa su eficiencia door di combina importacion di materia prima cu exportacion di materialnan cu por wordo recicla. Actualmente, UCL ta transporta containernan yen di carton, tayer, plastico y metal for di Boneiro pa Colombia pa wordo procesa. E strategia aki ta aumenta e grado di carga y e eficiencia di e biahenan.

### Perspectiva pa futuro y expansion di e flota

A pesar cu e compania ta relativamente hoben, nan a logra segura fluho di carga fiho y a gana e confiansa den e segmento di “break-bulk”. Actualmente, e capacidad ta wordo uza casi por completo pa contractnan existente, loke a hiba na e decision pa expande e flota.

E directiva a confirma cu nan ta trahando riba e compra di un di dos barco multipurpose. Cu esaki, e rederij kier aumenta e frecuencia y confiabilidad di su conexionnan, posicionando UCL como un socio logistico clave entre America di Sur y Caribe.

Door di e crecimiento aki, UCL ta bira un actor regional importante pa e sector di construccion y desaroyo economico di e islanan ABC.



# Crisis di sushi na Boneiro atrobe riba agenda di Tweede Kamer y Eilandraad



E crisis continuo na e dump di Selibon na Lagun, Boneiro, lo wordo sometí atrobe na un scrutinio político e siman aki ora cu tanto e Tweede Kamer Hulandes como e Eilandraad di Boneiro prepara pa debatenan riba e futuro di e facilidad.

E discusionnan aki ta sigui despues di e publicacion recién di un rapport di progreso di e Bestuurscollege (BC), den cual ta detaya e esfuersonan pa atende e deficiencianan ambiental y operacional serio na e sitio.

## Presion legislativo ta aumenta

Na Den Haag, tres miembro di e Comision pa Relacionnan di Reino—Don Ceder (CU), Mikal Tseggai (GL-PvdA), y Shanna Schilder (Groep Markuszower)—a registra pa un “*debate di dos minuut*” planea pa diaranson. E sesion aki ta un seguimiento di reunionnan anterior di e comision y ta ofrece un plataforma pa e miembronan presenta mocionnan formal tocante e situacion. Tambe esaki ta e prome debate di e tipo aki pa Eric van der Burg den su rol como e Secretario di Estado nobo pa Relacionnan di Reino.

Simultaneamente, e Comision di Supervision y Mantencion di Eilandraad di Boneiro lo discuti e asunto diahuebs. E agenda ta inclui e “Plan di Mihoracion 2.0” actualisa, cual a wordo haci publico via e agenda di e comision un luna despues cu el a wordo entrega na e representante interino di Reino, Jan Helmond.

## Progreso y retonan persistente na lagun

Un carta formal di e Bestuurscollege, fecha 31 di januari 2026, ta duna un bista honesto riba e status di 20 accion

critico di mehoracion. Te cu final di januari, solamente dos accion ta completa, mientras cu 12 a resulta imposibel pa cumpli cu nan den e tempo original stipula pa motibo di cambionan den circunstancia y e complehidad di e problemanan.

## Desaroyonan clave menciona den e rapport ta inclui:

- **Permiso y medio ambiente:** Un pedido pa un permiso ambiental ta para actualmente pasobra e solicitud di Selibon tabata falta un Rapport di Impacto Ambiental (MER) obligatorio.
- **Maneho di candela:** Candelanan bou di tera ta keda un problema significante. Maske e monitoreo a bira mas intensivo y algun area a wordo paga y tapa cu sediment, a raporta candelanan nobo te asina recién manera januari 2026.
- **Infraestructura y logistica:** E Bestuurscollege a reserva mas di USD 3.8 mion pa medidanan di emergencia. Esaki ta inclui e compra di dos truck di sushi di segunda mano for di Selikor (Coursou) y tres pickup truck nobo pa mehora e maneho di e dump.

## Perspectiva pa futuro

A pesar di e esfuersonan aki, algun critico ta describi e plan actualisa como principalmente un “resumen di bon intencion” en bes di un fuente di noticia concreto. E Bestuurscollege ta mantene cu un cooperacion mas fuerte cu e Omgevingsdienst Nederland (ODNL) lo hiba eventualmente na un enfoque mas efectivo. Si e ahustenan administrativo aki lo satisface e legisladonan Hulandes of duna alivio inmediato na e habitantenan cerca di Lagun, ta keda pa mira.



# Win a 7 night, 8 day stay at the beautiful Eagle Aruba Resort

**\*Airfare NOT included**



**Tickets: \$100 each or 5 for \$450**  
**Only 100 tickets will be sold**

## WINNER ALSO RECEIVES:

- ✓ \$100 Eduardo's gift card
- ✓ \$100 Que Pasa gift card
- ✓ Kukoo Kunuku Bar-Hopping Tour for 2



✨ **WINNER DRAWN ON 3/7/26** ✨



**Venmo: @onelovefoundationinc**  
**(Last 4 digits: 2457)**



**PayPal: @onelovefoundationinc**

100% of proceeds go toward  
animal welfare on Aruba



# Fortaleza pa Famia

## Dios ta odia, dictadura, opresion y tirania

**TIN** hopi cos ta pasando rond mundo, y hopi hende ta puntra ta dicon. Cada dictadura cu nos mira ta cay cerca di nos of leu for di nos ta Dios, ta tumbando dictadura, opresion y tirania, pasobra Dios ta odia e sistema di goberna pais asina ey.

Tur dictadura ta maltrata, abusa y mata hende cu no kier haci manera nan kier, den tur pais caminda tin dictadura tin cantidad di preso politico, caminda tin dictadura un grupito ta biba bon, y mayoria di e pueblo ta sufri.

Caminda tin dictadura tin bruheria y adoracion di Dios falso, pasobra dictadornan ta kere den proteccion di diabel, caba diabel no por proteha ni su mes contra e poder di Dios. Caminda tin dictadura forsa militar ta manda of grupo nan paramilitar ta presiona hende.

Y nan ta derama sanger inocente locual ta contra boluntad di Dios (Proverbionan 6:16).

Den testament bieu tabatin hopi dictador y nan tabata hiba e pueblo den adoracion di Dios falso, manera algun di nan cu ta conoci, Ahab y su casa Jezabel, y nos tur a mira con nan a termina. Dios mes ta lanta e hendenan pa caba cu nan, pasobra a derama demasiado sanger inocente.

Tur dictador tin un fin malo, tin hende ta apoya dictadura, pasobra nan ta ricibi placa for di nan, p'esey nan ta apoya nan. Y den tur dictadura tin vengansa politico.

Mayoria pais caminda tin dictadura, hende no ta haya chens pa sirbi Dios abiertamente, specialmente den paisnan comunista caminda Bijbel no tin entrada.

Nos tin cu tene cuenta tambe cu den ningun cas, Dios no a duna e homber cu ta cabes di cas autoridad pa dicta, pero Dios a manda e homber pa stima su esposa, manera Cristo a stima su iglesia. y dirigi su cas den e amor di Cristo Hesus.

Ningun hende no tin derecho di dicta riba otro, ni tampoco oprimi otro, pero Dios a duna homber y muhe derecho pa biba liber y stima otro, casa cu otro, y multiplica y yena e mundo.

**Den Daniel 2:21-22 ta para skirbi:**

Y ta E ta esun cu cambia, tempo y epoca.



E ta kita reynan y pone reynan.

E ta duna sabiduria na sabionan.

Y conocemento na hombernan di comprendemento.

E husto ta wordo libra for di tribulacion, ma e malvado ta tuma su luga (Proverbionan 11:8).

E malvado ta wordo trastorna y no t'ey mas, ma cas di e hustonan lo permanece (Proverbionan 12:7).

Ora cu e hustonan aumenta, pueblo ta regosiha, ma ora un malvado ta goberna, pueblo ta suspira (Proverbionan 29:2).

Tur caminda Dios ta haci huicio y husticia, tur caminda Dios kier pas y tranquilidad, pero e engaño di diabel, ta pone hende bira envidioso y golos pa placa, nan kier poder, nan kier domina, y e enemigo ta uza nan pa haci esey, p'esey tin tanto dictadura riba mundo.

Pasobra cada dictador ta influencia pa e malvado, kende ta dirigi nan mente y nan curason, p'esey tin tanto maldad asina pasobra e ladron a bini solamente pa horta pa mata y pa destrui, y su bista ta riba mandatarionan cu ta practica dictadura, pa asina e por drenta den e pueblo cu tur sorto di maldad, y malicia, matamento, tortura, bruheria, y genocidio.

Dios a yama nos pa luz, pa nos lusa tur caminda, y core cu scuridad, pasobra esun cu ta cana cu Dios ta cana den luz, dictadura ta scuridad, y no tin ningun beneficio pa e pueblo.

Dios ta tumbando dictador, rond mundo pa demostra Su Soberania y poder riba nan.



# Santo di Dia

## Santa Katharine Drexel y e testimonio di husticia racial

E Santo principal pa dia 3 di maart ta Santa Katharine Drexel (1858–1955), un personahe cu su bida ta representa un interseccion profundo entre e gran rikesa Mericano y un pobresa Cristian radical. Naci den un famia prominente di Philadelphia, Katharine tabata un heredera Mericano rico cu a pasa den un transformacion spiritual cu a hib'e na bira un ruman muhe religioso.

### Un dedicacion radical n'e marginadonan

E legado di Katharine ta wordo defini pa su decision di renuncia su posicion social y dedica su bida y fortuna na e servicio di esnan mas lubida pa e sociedad di e tempo ey: **E Indjan nan y e Afro-Mericanonan**. Na aña 1891, el a funda e Zusternan di e Sagrado Sacramento (Sisters of the Blessed Sacrament), un orden religioso dedica especificamente na e mision aki.

Su impacto riba educacion na Merca ta keda visibel te awe. El a funda numeroso scolnan rond di e pais, caminda su logramento mas destaca tabata e fundacion di Xavier University of Louisiana, e unico universidad Catolico historicamente Afro-Mericano den e pais. Pa motibo di su trabao incansabel contra prehuicio, e ta wordo reconoci como e santo patrono di filantroponan y husticia racial.

### Otro Santonan conmemora dia 3 di maart

*Mientras Santa Katharine Drexel ta e enfoke principal, la Iglesia tambe ta recorda varios otro homber y muhenan santo awe:*

- **Santa Cunegundes (c. 975–1040):** Un Emperatriz di e Imperio Romano Santo cu a uza su posicion pa e bon comun. Despues di a bira viuda, el a retira for di poder secular pa biba un bida di oracion y caridad den un monasterio Benedictino cu el a funda.
- **Santo Titian di Brescia (fallece c. 540):** Un bispo di siglo 6 na Italia recorda pa su liderazgo pastoral.
- **Santa Teresa Eustochio Verzeri (1801–1852):** E fundadora Italiano di e Yiunan di e Sagrado Curason.
- **Beato Innocenzo di Berzo (1844–1890):** Un pastoor



Capuchino Italiano conoci pa su humildad y devocion.

### Reflexion: Rikesa na servicio di e palabra

E bida di Santa Katharine Drexel ta sirbi como un testimonio moderno di e yamada di Evangelio pa uza nos recursonan pa bienestar di otronan. Den un era di division structural profundo, el a scoge pa uza su herencia no pa su mes comodidad, sino como un instrumento pa empoderamento via educacion. Su storia ta reta nos pa considera con nos mes "fortuna"—sea nos tempo, talento, of tesoro—por wordo dirigi na e buskeda di husticia y e servicio na e marginadonan.



Reflexion:

# Buscando luz den e camindanan di bida



**DEN** e pura y e ruidonan di nos bida diario, hopi bes nos ta lubida di para un rato y scucha e bos keto den nos interior.

Awe, nos ta wordo yama pa reflexiona riba e nificacion di nos proposito y e manera con nos ta interactua cu e mundo rond di nos. Bida no ta simplemente un secuencia di tareanan pa cumpli, sino un biahe spiritual caminda cada paso tin un balor profundo.

## Gratitud como e fundeshi di paz

E prome paso pa un bida yen di pas ta e practica di gratitud. Hopi bes nos ta enfoca riba loke nos falta, en bes di gradici pa e bendicionnan cu ya nos tin. Ora nos habri nos wowo cu un curason gradicido, nos ta cuminsa mira e milagronan chikito: ***E solo cu ta sali, e sonrisa di un amigo, of e rosea cu ta duna nos bida.*** Gratitud ta habri e porta pa e presencia di e Divino den nos rutina.

## E poder di e palabra y e accion

Nos palabranan tin e poder di edifica of destrui. Den e reflexion di awe, nos mester puntra nos mes: ***“Mi palabranan ta trece luz pa otronan?”*** Hopi bes, un palabra di curashi of un gesto di amor por cambia e dia di un persona completa-

mente. E fe sin obra ta un fe bashi; p’esey, e yamada awe ta pa transforma nos creencianan den accionnan concreto di caridad y comprension.

## Confiansa den e proceso

Tin momentonan caminda e caminda ta parece scur y yen di obstaculo. Den e momentonan ey, e fe ta bira nos anker. Confia cu tin un plan mas grandi cu nos propio comprendemento ta duna nos e forza pa sigui dilanti. Mescos cu e simia mester keda den scuridad di e tera prome cu e floria, asina tambe nos pruebanan hopi bes ta e preparacion pa un bunita cosecha den futuro.

## Un invitacion pa paz interno

Awe, tuma un momento di silencio. Den e silencio ey, laga e preocupacionnan cay un pa un. Corda cu bo no ta cana bo so; tin un Amor infinito cu ta sostene bo cada paso. Laga e paz di e Divino yena bo curason y duna bo e claridad necesario pa tuma decisionnan cu ta honra bo spirito.

Cu e dia aki sea un oportunidad pa bo briya, no pa bo mes gloria, sino pa ilumina e caminda di esnan cu tin mester di un speransa nobo.

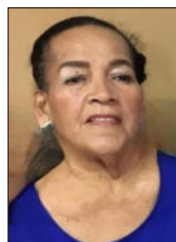


Laga loke ta spera mi ta bunita laga tur locual mi encontra na caminda ta bunita  
Laga esakinan termina den tur Bunitesa.cumi encontra Laga tur loke ta sperami ta bunita laga tur locual cumi encontra na camindaTa buniLaga esakinan termina den turBunit "Señor ta mi Wardador, pues mi'n tin falta di nada; Den cunucu di yerba berde, E ta pone mi sosega. E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haña forsa. E ta guiame den caminda drechi fiel na su nomber." Salmo 23

Cu hopi tristeza na nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di nos mama, suegra, wela, bisawela, ruman, tanta, amiga stima:

## Petra Filomena Geerman-Vrolijk

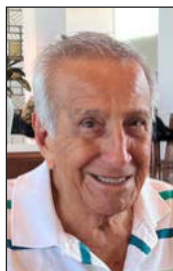
Miho conoci como  
"Chichi of Madu"  
\*20-09-1947-†28-02-2026



Acto di entierio lo wordo anuncia despues

" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;  
Den cunucu di yerba berde, E ta pone mi sosega.  
E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haña forsa."  
Salmo 23:1,2,3

Cu tristesa na nos curason nos  
ta anuncia fayecimento di:



## Fransisco "Buchi" Besaril

\*20 September 1941 - †27 Februari 2026

Fecha di Entierio lo wordo anuncia despues.



Laga tur loke ta spera mi ta bunita  
Laga tur locual cu mi encontra  
na caminda ta bunita  
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y  
Laga esakinan termina den tur buniteza.  
Cado Wever.

Cu dolor na nos curason, nos ta participa  
fayecimento di nos ser stima:

## Gabriel Croes

Miher conoci como "Gabi"  
\*24-03-1938 - †28-02-2026

Acto di entierio lo wordo anuncia despues



He that dwells in the shelter of the Most High,  
shall abide under the shadow of the Almighty.  
Psalm 91.

With profound sadness I'm announcing the  
passing over unto her eternal home of our  
mother, sister, aunt and grandmother:

## Velencia Velma Griffin

Better known as "Lencie" or "Zr.Griffin"  
Sunrise 8 december 1954  
Sunset 27 februari 2026

Farewell service of Lencie  
to be announced at a later date.



"Hesus a bis'e: "Ami ta resurreccion y bida; esun  
cu kere den Mi, lo biba asta si e muri."  
Juan 11:25

Cu hopi tristesa na nos curason, nos ta anuncia  
fayecimento di nos ser stima:

## Ronald V. Fingal

Miho conoci como 'Ronnie'  
\*08-11-1958 - †28-02-2026

Acto di entierio lo wordo anuncia despues.

SETAR ta participa fayecimento di:

## Sra. Maria Magdalena Simileer-Rojer

Mama di nos colega Kenneth Rojer,  
Supervisor Projectering Kabels.

Acto di entierio ta tuma luga diamars  
3 di maart 2026 di 1or y mey pa 3or y mey di  
merdia na Pro-Cathedral San Francisco  
na Oranjestad.

Gerencia, Staf y Personal di SETAR N.V.  
ta extende palabra di condolencia na  
Kenneth y demas famia.



Fundashon  
Ultimo Deseo Aruba



IN LOVING  
MEMORY



Laga tur loke ta spera mi ta bunita  
Laga tur locual cu mi encontra  
na caminda ta bunita  
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y  
Laga esakinan termina den tur buniteza.  
Cado Wever

Cu hopi tristesa y conforme cu boluntad di Dios,  
pero agradecido pa su bida y su amor, nos ta  
anuncia fayecimento di:

**Sra Viuda Laura Valeria  
Williams-Pietersz**  
Cariñosamente yama "Lelia"  
\*28-04-1939 - †26-02-2026  
Viuda di: Sr. Vicente Williams

Na number di su:  
**Subrina/manera un yiu:**  
Anouschka, Ricardo y familia

**Rumannan:**  
†Shon Tin y †Cleana Pietersz y familia  
†Elsy y †Benny de Kort y familia  
†Olivia Croes y familia  
†Grace y †Victor Larmonie y familia  
†Segundo y Reina Pietersz y familia  
Paulina y †Thomas Kalinowski y familia  
Netto y Sylvia Pietersz y familia  
†Martica y †Tommy Arends y familia

**Cuña y swanan:**  
Frits Halley y familia  
†Lionel Williams  
†James Williams y familia  
†Etienne Peterson y familia  
†Gloria Williams-Gustina y familia  
†Grace Williams y familia  
†Ramona Tromp-Williams y familia

**Subrino(a)nan, Primo(a)nan**

Demas Famia, bisiñanan , excoleganan di  
Aruba Bank y conocirnan.

**Amiga stima:** Filomena Dubero

Amigo(a)nan di Gayero

**Conoci /Amistadnan di cas:**  
Sherwin Sint-jago y familia  
Tonca Vlaun y familia  
Benchi Pik y familia  
Dutchi Kock y familia

Acto di despedida ta tuma lugar **Diahuebs  
5 di Maart 2026** di 7:00 pa 9:00 pm na Pray  
Funeral Home na San Nicolaas.  
Cremacion lo tuma lugar den seno familiar.

Nos disculpa si den nos tristeza nos por a  
lubida nomber di algun famia of conoci.

Nos ta lamenta cu despues di cremacion  
nos no por ricibi bisita di condolencia na  
cas.



"Dios ta amor... y amor ta Dios, maske mi no ta na e  
mundo aki, tur dia lo mi ta banda di boso Curazon, mi  
por stens di loke Señor ta hasi". - Salmo 33

**Maria Magdalena  
Rojer-Simileer**

"Tante la, la"  
23 Juli 1932 - 26 Februari 2026  
Ex-kleuter leidster Pinocchio Speelschooltje  
Ex-kleuter juffrouw Cayena Kleuterschool y Imelda  
Kleuterschool  
Eremedaille in Goud verbonden aan de Orde van  
Oranje-Nassau

Na number di su  
**Esposo:** Angel Francisco Rojer

**Yiunan:**  
Stanley Rojer y Jennifer Livingston-Rojer  
Gwendeline Rojer-van Trikt y Hugo van Trikt.  
Jeannine Rojer-Bakhuis y Donald Bakhuis  
Anthony Rojer y Joally Croes  
†Marjorie Rojer-Sekula y †Jeffrey Sekula  
Kathleen Rojer  
Kenneth Rojer y Adeline Geerman

**Nieto(a)nan:**  
Emily Rojer-Hurley y Drew Hurley  
Jacob Rojer y Jennifer Thomas-Rojer  
Madeline Rojer y Nathan Rieck  
Clinton van Trikt y Natalie Marugg  
Kiara van Trikt van Trikt y Zerzinho Croes  
Kendrick Bakhuis y Suhena Neuman  
Derrick Bakhuis y Louisa Kluijver-Bakhuis  
Megan Rojer  
Tasha Rojer  
Amara Rojer  
Daxon Rojer  
Caroline y Damon Sekula  
Daniel Sekula  
Kevin Rojer y Federika Sydow-Rojer  
Keath Rojer y Marcela Kock  
Nathan van der Linden

**Bisanieto(a)nan:**  
Lewis Hurley  
Owen Hurley  
Skylar Rojer  
Emma Bakhuis  
Christian Bakhuis  
James Sekula  
Ava Sekula  
Sophia Sekula

**Manera yuinan:** Miloushka Forero  
Ana Flor Zapata Quandt  
Veruschka Forero-Billups

**Mayornan:**  
†Francisco Daniel Simileer y †Gregoria Kelly-Simileer

**Rumanan:** †Antonio Semeleer y †Jacoba Semerel-  
Semeleer y yuinan  
†Catharina Simileer-Tromp y †Esteban Tromp y yuinan  
†Anacleto Simileer-Henriquez y †Pablo Henriquez  
†Margarita Simileer y yuinan  
†Hose Simileer

**Demas famia:**  
Rojer, Semeleer, Semerel, Simileer, Kelly, Tromp,  
Ridderstap, Quandt, Plaza, Zijlstra, Martis, Christiaans,  
Britten, Eduardo, Duarte, Figaroa, Faro, Flanegin

**Ayudantenan:**  
Maria  
Lilibeth  
Yajaira  
Aurelia  
Belkys

Bon bisinjanan di Flacciusstraat  
Gruponan di Oracion y Coro.

Ta invita demas famia, bisinja, amigo- y conocirnan pa  
e acto di despedida cual lo tuma lugar ariba **Diamars  
03 Maart 2026**, 1:30 pa 3:30 di atardi na Pro-Cathedral  
San Francisco, Oranjestad y despues lo sali bai pa  
Santana Catholico Santa Anna, Noord.

Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no por ricibi  
bishita di condolencia na cas



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada  
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi  
sosega. E ta hibami na awa trankil,  
Pa mi bolbe haña forsa".  
Salmo: 23

Cu profundo dolor y tristeza na nos curazon pero  
conforme cu boluntad di Dios y agradecido  
pa tur locual ela nifica pa nos, nos ta participa  
fayecimento di:

**Sra. Leoncita Ceferina  
Donata-Danies**

Mihor conoci como Chia,  
\*06-11-1936 - †23-02-2026

**Vda. di dfm.** Federico Mercelino Donata

**Su yuinan:** Franklin Donata  
Vda. Vilma Marchena-Donata  
Marlene Escobar-Donata y esposo Luis Escobar  
Sherwin Donata y esposa Ingrid Donata-Franken

**Nuera:** Maria Ridderstaot

**Yerno:** dfm Charles (Boei) Marchena y yuinan y  
famia

**Su nieta nan y nieto:**  
Vanessa Donata y Angelo Anthony, Charlene  
Marchena, Je-an Donata y Rensley Vrolijk,  
Vilencha Marchena y Jason Leest, Luigene  
Escobar

**Su bisanieta nan y bisanieta:** Dayvion Willems,  
Kaedan Geerman, Geetesh Outar, Jayviënne  
Leest

**Inmensamente agradecido na su ayudante nan:**  
Elsy, Cecilia, Madeleine, Karen, Charline  
Y tur cu a duna un man pa su cuida

**Su amistad nan di semper:** Maria Dijkhoff, Andrea  
Dirks, Denisia Kock-Dijkhoff, Corry Lacleé, Astrid y  
Ronchi na Corsow, Nanita Marti na Corsow

Sobrina y sobrino nan y nan famia, Prima y primo  
nan y nan famia

Tur iha nan / esnan mas yega na dje: Elmira  
Colmenares, Meveline Danies, Maria Brete,  
Carmensita Danies, Nino Faro

Su comper y comer nan

**Bon bisiñanan:** Brete y Dijkhoff

Demas bisiñanan, famia y conocirnan, Tur cu a  
dune atencion durante su enfermedad

Inmensamente agradecido na su dokter di cas  
dr. M. van den Ham y su team di Cas di Dokter  
pa nan excelente atencion y servicio cu semper  
nan a brinda.

Ta invita pa acto di condolencia y entierro cu  
lo tuma lugar **diamars 3 di maart 2026** di 2or  
pm - 4or pm na Aurora Funeral Home y despues  
pa Santana Catolico Pastoor Kraanwinkel na  
Paradera.

Nos disculpa si pa motibo di nos dolor y tristeza  
nos por a lubida di menciona un of otro famia.

Ta duel nos pero nos no por ricibi bishita di  
condolencia na cas.

Ta bai tin 3 Santo Sacrificio di Misa na Misa Santa  
Filomena na Paradera dia nan:5 maart 2026 7or  
pm, 7 maart 2026 7or pm, 10 maart 2026 7or pm  
Despues di e ultimo Santo Sacrificio di Misa ta bay  
tin un Santo Rosario na cas Tanki Leendert 98-A.





# Scan nos QR code y bira abonado di AWEMainta

Completamente GRATIS

1: Usando bo camera di telefon,  
scan nos QR code na banda.

2. Bay riba "Show Options",  
"Open in browser".

3. Yena e formulario.

**Haya AWEMainta  
tur dia den bo inbox!**



[www.awemainta.com](http://www.awemainta.com)



[www.facebook.com/AWEMainta](https://www.facebook.com/AWEMainta)



5880022



[noticia@awemainta.com](mailto:noticia@awemainta.com)  
[aviso@awemainta.com](mailto:aviso@awemainta.com)